



**SPH-a580 de Samsung®**



# Contenido

---

<b>Introducción</b> .....	<b>i</b>
<b>Menú del teléfono</b> .....	<b>ii</b>
<b>Sección 1: Para comenzar</b> .....	<b>1</b>
<b>1A. Configuración del servicio</b> .....	<b>3</b>
Cómo empezar a usar el servicio .....	4
Configuración del correo de voz .....	5
Contraseña de la cuenta de Trumpet Mobile .....	6
Obtención de ayuda .....	7
<b>Sección 2: Su teléfono</b> .....	<b>9</b>
<b>2A. Su teléfono: Funciones básicas</b> .....	<b>11</b>
Vista frontal del teléfono .....	12
Visualización de la pantalla .....	16
Características del teléfono .....	17
Encendido y apagado del teléfono .....	18
Uso de la batería y el cargador del teléfono .....	19
Navegación por los menús del teléfono .....	23
Visualización de su número telefónico .....	25
Realización y contestación de llamadas .....	25
Introducción de texto .....	37
<b>2B. Control de los ajustes del teléfono</b> .....	<b>41</b>
Ajustes de sonido .....	42
Ajustes de pantalla .....	47
Ajustes de localización .....	50
Ajustes de mensajes .....	51
Modo de avión .....	53
Uso de TTY con el servicio de Trumpet Mobile .....	54
Opciones de configuración del teléfono .....	55
Opciones de configuración de llamada .....	56
<b>2C. Configuración de la seguridad del teléfono</b> .....	<b>61</b>
Acceso al menú Seguridad .....	62
Uso de la característica de bloqueo del teléfono .....	62
Uso de números especiales .....	64
Borrado de contactos .....	65
Borrado de Mi contenido .....	65

Reinicialización del teléfono ..... 66

**2D. Administración de la lista de llamadas ..... 67**

Visualización de la lista de llamadas ..... 68

Opciones de la lista de llamadas ..... 69

Realización de llamadas desde la lista de llamadas ..... 70

Cómo guardar números telefónicos desde la lista de llamadas 71

Cómo anteponer prefijos a números telefónicos de la lista de llamadas..... 72

Borrado de la lista de llamadas..... 72

**2E. Uso de los contactos ..... 73**

Adición de nuevas entradas de contactos ..... 74

Búsqueda de entradas de contactos ..... 75

Opciones de introducción de contactos ..... 77

Adición de números telefónicos a entradas de contactos ..... 78

Edición de números telefónicos de las entradas de contactos.. 78

Asignación de números de marcación rápida ..... 79

Edición de entradas de contactos..... 80

Selección de tipos de timbre para las entradas..... 80

Marcación de los servicios de Trumpet Mobile ..... 81

**2F. Uso de la agenda y las herramientas del teléfono ..... 83**

Uso de la agenda del teléfono..... 84

Uso del despertador (alarma) del teléfono..... 87

Uso de la libreta de notas del teléfono ..... 88

Uso de las funciones del teléfono ..... 89

**Sección 3: Características del servicio de**

**Trumpet Mobile ..... 93**

**3A. Características del servicio de Trumpet Mobile:**

**Funciones básicas 95**

Uso del correo de voz ..... 96

Uso de los mensajes de texto SMS..... 105

Cómo responder a una llamada en espera..... 109

Realización de una llamada tripartita..... 110

**3B. Marcación por voz de Trumpet Mobile ..... 111**

Para comenzar con el servicio de marcación por voz de Trumpet Mobile ..... 112

Realización de llamadas usando la marcación por voz..... 112

Administración de notas (apuntes) de voz..... 113

<b>Sección 4: Información sobre seguridad y l</b>	
<b>a garantía</b> .....	<b>117</b>
<b>4A. Información importante sobre seguridad</b> .....	<b>119</b>
Precauciones generales .....	120
Mantenimiento de la seguridad del uso y acceso al teléfono	121
Uso del teléfono con aparatos auditivos.....	123
Cuidado de la batería .....	125
Energía de radiofrecuencia.....	126
Registro del propietario.....	127
Aviso de propiedad de la guía del teléfono .....	128
<b>4B. Garantía del fabricante</b> .....	<b>129</b>
Garantía del fabricante .....	130
<b>Índice</b> .....	<b>135</b>



# Introducción

---

Esta **guía del teléfono** le presenta todas las características de su nuevo teléfono. Está dividida en cuatro secciones:

- ◆ **Sección 1: Configuración del servicio**
- ◆ **Sección 2: Su teléfono**
- ◆ **Sección 3: Características del servicio de Trumpet Mobile**
- ◆ **Sección 4: Información sobre seguridad y la garantía**

Por toda la guía hallará consejos que ponen de relieve accesos directos especiales y recordatorios oportunos para que pueda sacar el mayor provecho de su nuevo teléfono y servicio. Para localizar rápidamente información específica también puede servirse del Contenido y el Índice.

Aprovechará más el uso del teléfono si lee cada sección. Sin embargo, si desea encontrar una característica específica, tan sólo tiene que localizar la sección correspondiente en el Contenido y pasar directamente a esa página. Siga las instrucciones respectivas, y estará listo para usar el teléfono en poco tiempo.

## Nota de la guía del teléfono:

Debido a actualizaciones periódicas del software del teléfono, es posible que esta guía impresa no sea la versión más actualizada para su teléfono. Para acceder a la versión más reciente de la guía del teléfono visite [www.samsungmobileusa.com](http://www.samsungmobileusa.com).

## ADVERTENCIA

Para obtener información que le ayudará a usar el teléfono con seguridad, consulte la sección **Información importante sobre seguridad** en la página 117. Si no lee y sigue la información importante sobre seguridad contenida en esta guía del teléfono, podrían producirse graves lesiones corporales, la muerte o daños de propiedad.

# Menú del teléfono

---

La siguiente lista representa un resumen de la estructura de menús del teléfono. Para obtener más información sobre cómo navegar por los menús, consulte “Navegación por los menús del teléfono” en la página 23.

<b>CONTACTOS (TECLA SUAVE DERECHA)</b>		
<b>MARC VOZ (TECLA SUAVE IZQUIERDA)</b>		
<b>PRESIONE MENU OK PARA VER LAS SIGUIENTES OPCIONES:</b>		
<b>1: APUNTES VOZ</b>		
1: Grabar	2: Revisar	
<b>2: MENSAJES</b>		
1: Enviar Mensaje		
2: Texto Mensaje		
1: Buzón Entrada	2: Casilla Salida	3: Borrador
3: Correo de Voz		
1: Llamada	2: Detalles	
3: Vaciar Sobre		
<b>4: Ajustes</b>		
1: Notificación		
Mensaje e Ícono	Sólo Ícono	
2: MSJ Pregrabado		

**1: No puedo hablar ahora. Envíame un msj.2: Llámame**  
**3: ¿Dónde estás? 4: Puedes recoger 5: Encuentrame en**  
**6: Vamos a comer. 7: La reunión fue cancelada.**  
**8: Estaré allí a las 9: ¿A qué hora empieza?**  
**10: ¡Te amo! 11: [Vacía] 12: [Vacía]**  
**13: [Vacía] 14: [Vacía] 15: [Vacía]**  
**16: [Vacía] 17: [Vacía] 18: [Vacía]**  
**19: [Vacía] 20: [Vacía]**

### 3: Editar firma

Encender      Apagar

### 4: Mensaje Alerta

#### 1: Vol.

1: Correo de Voz      2: Texto Mensaje

#### 2: Tipo

1: Correo de Voz      2: Texto Mensaje

#### 3: Aviso

Apagar      Una vez      Cada 2 min.

### 5: Salva en Salid

Sí      No

### 6: Autoborrar

Sí      No

## 3: FUNCIONES

1: Hoy

2: Agenda

3: Lista Tareas

4: Cuenta Regr.

5: Libr. notas

6: Hora Mundial

### Opciones

1: Program. DST

Encender	Apagar	
<b>7: Alarma</b>		
1: Alarma#1		
2: Alarma#2		
3: Alarma#3		
8: Calculadora		
9: Set Time (Establecer hora; se muestra cuando no hay información de hora)		
<b>4: MARCADO VOZ</b>		
1: Iniciar		
2: Ajustes		
1: Lista de resultados		
Automático	Mostrar siempre	No mostrar
2: Audio		
1: Mensajes del sist.		
Activar	Desactivar	
2: Nombres		
Activar	Desactivar	
3: Acerca de		
<b>5: LISTA LLAM.</b>		
1: Llam.Salientes		
2: Llam.Entrantes		
3: Llam.Perdidas		
4: Todo reciente		
<b>6: SERVICIOS</b>		
1: Trumpet Web		
2: Transferencia de fondos por Western Mi cuenta		

### 3: Mi cuenta

## 7: AJUSTES

### 1: Pantalla

#### 1: Prot. pantalla

##### 1: Imagen

Seda	Autopista	Caramelo
Playa	Trumpet Mobile	Tecla Navegar
Reloj Digital	Hora Mundial	Calendario
Reloj Doble	Reloj Analógico	

##### 2: Mi Contenido

#### 2: Estilo menú

3*3 estilo	Lista estilo
------------	--------------

#### 3: Llam.Entrantes

##### 1: Con ID de Llam

1: animacion predefinida	2: Mi Contenido
--------------------------	-----------------

##### 2: sin ID de Llam

1: animacion predefinida	2: Mi Contenido
--------------------------	-----------------

#### 4: Fuente de mar.

##### 1: Color

Básico Guion	Arcoiris	Monocromático
-----------------	----------	---------------

##### 2: Tamaño

Grande	Normal	Small (Pequeño)
--------	--------	-----------------

#### 5: Saludo

#### 6: Iluminación

##### 1: Pant. prin.

Tapa abierta 8 segundos	30 segundos	15 segundos
----------------------------	-------------	-------------

<b>2: Teclado</b>			
Tapa abierta 8 segundos	30 segundos Apagar	15 segundos	
<b>3: Ahorro energ.</b>			
Encender	Apagar		
<b>4: Brightness. (Brillo)</b>			
<b>7: Contraste de pantalla LCD</b>			
<b>1: LCD Princip</b>			
Mínimo Alto	Bajo Máximo	Medio	
<b>2: LCD Externa</b>			
Mínimo Alto	Bajo Máximo	Medio	
<b>8: Luz de servicio</b>			
Encender	Apagar		
<b>2: Sonidos</b>			
<b>1: Tipo de Timbre</b>			
<b>1: Llamada de Voz</b>			
1: Con ID de Llam			
TonosSimples Mi Contenido	Timbres	Melodía	
2: Sin ID de Llam			
TonosSimples Mi Contenido	Timbres	Melodía	
<b>2: Mensajes</b>			
1: Correo de Voz			
TonosSimples Mi Contenido	Timbres	Melodía	
2: Texto Mensaje			
TonosSimples Mi Contenido	Timbres	Melodía	

<b>3: Horario</b>		
TonosSimples Mi Contenido	Timbres	Melodía
<b>2: Volumen</b>		
<b>1: Llamadas</b>		
No timbre Siempre Vibrar	1-tono	Nivel 1 – 8
<b>2: Mensajes</b>		
Volumen Timbre		
Separar Vol.		
No timbre	1-tono	Nivel 1 – 8
Siempre Vibrar		
<b>3: Correo de Voz</b>		
Volumen Timbre		
Separar Vol.		
No timbre	1-tono	Nivel 1 – 8
Siempre Vibrar		
<b>4: Alarma</b>		
Volumen Timbre		
Separar Vol.		
No timbre		Nivel 1 – 8
Siempre Vibrar		
<b>5: Vol. aplic.</b>		
<b>1: Sonido</b>		
Volumen Timbre		
Separar Vol.		
No timbre	Nivel 1 – 8	
<b>2: Juego Vibrar</b>		
Encender	Apagar	

<b>3: Alertas</b>		
<b>1: Tono de Minu</b>		
Encender	Apagar	
<b>2: Servicio</b>		
Encender	Apagar	
<b>3: Conectar</b>		
Encender	Apagar	
<b>4: Tono gradual</b>		
Encender	Apagar	
<b>5: Encen/Apag</b>		
Encender	Apagar	
<b>4: Tonos tecla</b>		
<b>1: Tipo de Tono</b>		
Xylophone (Xilófono)DTMF	Simple	
<b>2: Nivel tono</b>		
Apagar	Nivel 1 – 8	
<b>3: Duración Tone (Duración del tono)</b>		
Corto	Larga	
<b>3: Servicios de datos</b>		
<b>1: Habilitar servicios de datos</b>		
<b>2: Prot. Red</b>		
Encender	Apagar	
<b>3: ActualizarPerfil Inf</b>		
<b>4: Seguridad</b>		
<b>1: Modo De Bloq.</b>		
Nunca	Al encende	Ahora
<b>2: Servicios bloquear</b>		
<b>1: Voz</b>		

Bloquear	Desbloquear		
<b>2: Servicios de datos</b>			
Bloquear	Desbloquear		
<b>3: Cód. Bloqueo</b>			
<b>4: # Especial</b>			
<b>1: Vacía</b>			
<b>2: Vacía</b>			
<b>3: Vacía</b>			
<b>5: Borr. Agen. Tel.</b>			
Sí	No		
<b>6: Borrar Mi Contenido</b>			
Sí	No		
<b>7: Reiniciar Tel.</b>			
Sí	No		
<b>5: Roaming (Depende de la disponibilidad del proveedor de servicio.)</b>			
<b>1: Activar Modo</b>			
Automático	Sólo Home (Sólo base)		
<b>2: Llam. Bloq</b>			
Encender	Apagar		
<b>3: Datos Vagan</b>			
Encender	Apagar		
<b>6: Tecla navegar</b>			
<b>1: Arriba</b>			
Tipo Timbre	Extraviados	Transferencia de fondos por WestMi cuenta	
Mi cuenta	Servicios	Contactos	
Mensajes	Buzón texto	Enviar Mensajes	
Mi Contenido	Trumpet Web	MarcadoVoz	
Apuntes voz	Agenda	Alarma	
Calculadora	Pantalla		

<b>2: Abajo</b>		
Mi Contenido	Trumpet Web	MarcadoVoz
Apuntes voz	Agenda	Alarma
Calculadora	Pantalla	Tipo Timbre
Extraviados	Transferencia de fondosMi cuenta por WestMi cuenta	
Servicios	Contactos	Mensajes
Buzón texto	Enviar Mensajes	
<b>3: Izquierda</b>		
Contactos	Mensajes	Buzón texto
Enviar Mensajes	Mi Contenido	Trumpet Web
MarcadoVoz	Apuntes voz	Agenda
Alarma	Calculadora	Pantalla
Tipo Timbre	Extraviados	Transferencia de fondos por WestMi cuenta
Mi cuenta	Servicios	
<b>4: Derecha</b>		
Servicios	Contactos	Mensajes
Buzón texto	Enviar Mensajes	Mi Contenido
Trumpet Web	MarcadoVoz	Apuntes voz
Agenda	Alarma	Calculadora
Pantalla	Tipo Timbre	Extraviados
Transferencia de fondos por WestMi cuenta	Mi cuenta	
<b>7: Otros</b>		
<b>1: Preparación de llamada</b>		
<b>1: Marc.abreviado</b>		
Encender	Apagar	
<b>2: Esta en DTel</b>		
Encender	Apagar	
<b>3: Restringir</b>		
<b>1: Salientes</b>		
Permit.todas	Dir.solamente	Sólo #s esp.
<b>4: Cont. Llamada</b>		
Cualq.Tecla	Tecla Talk	Al Abrir

<b>5: Autocontestar</b>		
Sí	No	
<b>2: Idioma</b>		
English	Español	
<b>3: Modo avión</b>		
Encender	Apagar	
<b>4: Localiza</b>		
Encender	Apagar	
<b>5: Bloq Tecla</b>		
Encender	Apagar	
<b>6: Ruta de Audio</b>		
Normal	Sólo audif-micrófono	
<b>7: Modo De TTY</b>		
TTY desactivado	TTY + Oyendo	TTY + Voz
TTY activado		
<b>8: Actualizar teléfono ahora</b>		
<b>8: Información tel.</b>		
<b>1: Número tel.</b>		
<b>2: Glosa. Iconos</b>		
<b>3: Versión</b>		
<b>4: Avanzado</b>		
<b>8: MI CONTENIDO</b>		
<b>Juegos</b>		
<b>Nuevo</b>		
<b>IrritatingMaze</b>		
<b>Timbre</b>		
<b>Nuevo</b>		
<b>Prot.pantalla</b>		

<b>Nuevo</b>
<b>Aplicaciones</b>
<b>Nuevo</b>
<b>Servicios</b>
<b>Western Union Money Transfer (Transferencia de fondos por Western Union)</b>
<b>My Account (Mi cuenta)</b>
<b>9: CONTACTOS</b>
<b>1: Buscar</b>
<b>2: AgregarRegistr</b>
<b>3: Marc.rápida #s</b>
<b>2 – 99</b>
<b>4: Agrupar</b>
<b>1: Familia</b>
<b>2: Amigo</b>
<b>3: Colega</b>
<b>4: VIP</b>
<b>5: Sin asignar</b>
<b>5: Servicios</b>
<b>1: Svc. Cliente</b>
<b>611</b>
<b>2: Llenar de tiempo aire</b>
<b>222</b>
<b>3: Asisten. Dir</b>
<b>411</b>
<b>6: Mi Núm. Tel.#</b>

## MENÚ DURANTE EL USO

**Presione Opciones (tecla suave derecha) para ver las siguientes opciones:**

1: Lista llam.

2: Contactos

3: Llam.Tripartit

4: Mensajes

5: Memo de Voz (Apunte de voz)

6: Funciones

7: Información tel.



Sección 1

# Para comenzar

**DRAFT**  
S.M.S.I.N.S.



# Configuración del servicio

## En esta sección

---

- ◆ **Cómo empezar a usar el servicio**
  - ◆ **Configuración del correo de voz**
  - ◆ **Contraseña de la cuenta de Trumpet Mobile**
  - ◆ **Obtención de ayuda**
- 

**La configuración del servicio en su nuevo teléfono Samsung a580 es rápida y sencilla.** Esta sección le guía por los pasos necesarios para desbloquear el teléfono, configurar el correo de voz, establecer contraseñas y comunicarse con el centro de atención al cliente.

# Cómo empezar a usar el servicio




---

## Determinación de si el teléfono ya está activado

Si compró el teléfono en un establecimiento de venta asociado, probablemente está activado, desbloqueado y listo para usar. Si recibió el teléfono por correo, tendrá que llamar al centro de atención al cliente para activarlo. El hecho de activar el teléfono significa que acepta todos los términos y condiciones de servicio de Trumpet Mobile. Dichos términos y condiciones están disponibles en [www.trumpetmobile.com](http://www.trumpetmobile.com). El centro de atención al cliente le guiará a través del proceso único del código de bloqueo especial (“subsidy”).

## Desbloqueo del teléfono

Para desbloquear el teléfono, siga estos pasos sencillos:



1. Presione  para encender el teléfono.
2. Desde el modo de espera, presione , la **tecla suave izquierda o derecha**, la tecla de **volumen** o .
3. Ingrese el código de bloqueo de cuatro dígitos. (Por motivos de seguridad, el código no se ve a medida que lo ingresa.)

**Consejo:** Si no se acuerda del código de bloqueo, pruebe a usar los últimos cuatro dígitos del número telefónico de su móvil o marque el 0000. Si ninguna de estas dos opciones da resultado, llame al centro de atención al cliente de Trumpet Mobile al 1-888-774-2000.

# Configuración del correo de voz

Todas las llamadas a su teléfono que no se contestan son transferidas automáticamente a su correo de voz, aunque el teléfono esté en uso o apagado. Por lo tanto, le conviene configurar su correo de voz y su saludo personal tan pronto como active el teléfono.

## Para configurar su correo de voz:

1. Desde el modo de espera, presione la tecla  y manténgala presionada.
2. Siga las instrucciones del sistema para:
  - Crear su código de entrada
  - Grabar su nombre
  - Grabar su saludo
  - Elegir activar o no el acceso a los mensajes mediante una tecla (característica que le permite acceder a los mensajes con tan sólo presionar la tecla  y mantenerla presionada, evitando la necesidad de ingresar el código de entrada)

**Nota:****Código de entrada al correo de voz**

Si le preocupa el posible acceso no autorizado a su cuenta de correo de voz, Trumpet Mobile recomienda que active el código de entrada al correo de voz.

Para obtener más información sobre cómo usar el correo de voz, consulte “Uso del correo de voz” en la página 96.

# Contraseña de la cuenta de Trumpet Mobile

---

Como cliente de Trumpet Mobile, tiene acceso ilimitado a la información de su cuenta personal y a su cuenta de correo de voz. Para asegurar que nadie más pueda acceder a su información, tendrá que crear contraseñas que protejan su privacidad.

## **Contraseña para correo de voz**

Al configurar su correo de voz se le pedirá que cree una contraseña (código de entrada) para el mismo. Consulte “Características del servicio de Trumpet Mobile: Funciones básicas” en la página 95 para obtener más información sobre la contraseña para correo de voz.

# Obtención de ayuda

---

## Visite [www.trumpetmobile.com](http://www.trumpetmobile.com).

Mediante la conexión a través de Internet puede:

- Acceder a la información de su cuenta
- Comprobar los minutos usados (dependiendo del plan de servicio de Trumpet Mobile que tenga)
- Ver los planes y opciones de servicio de Trumpet Mobile disponibles

## Comunicarse con el centro de atención al cliente de Trumpet Mobile

Puede usar los métodos siguientes para comunicarse con el centro de atención al cliente de Trumpet Mobile:

- Marcar  en su teléfono
- Registrarse a su cuenta en [www.trumpetmobile.com](http://www.trumpetmobile.com)
- Llamarnos al número de teléfono sin costo: **1-888-774-2000**
- Escribimos a: Trumpet Mobile  
Customer Service  
P.O. Box 2067  
Manhattan Beach, CA 90267

## Trumpet Mobile 411

Trumpet Mobile 411 le brinda acceso a diversos servicios e información, incluyendo números telefónicos residenciales, comerciales y del gobierno; cartelera y horas de cine; direcciones para ir en carro; reservaciones en restaurantes; e información sobre eventos locales importantes. Puede obtener hasta tres datos de información por llamada, y el operador puede conectar automáticamente la llamada sin costo alguno.

El uso de Trumpet Mobile 411 acarrea un cargo por llamada, y se le facturará el tiempo de conexión.

### Para llamar a Trumpet Mobile 411:

- ▶ Presione    .

Sección 2

# Su teléfono

 DRAFT



# Su teléfono: Funciones básicas

### En esta sección

---

- ◆ Vista frontal del teléfono
  - ◆ Visualización de la pantalla
  - ◆ Características del teléfono
  - ◆ Encendido y apagado del teléfono
  - ◆ Uso de la batería y el cargador del teléfono
  - ◆ Navegación por los menús del teléfono
  - ◆ Visualización de su número telefónico
  - ◆ Realización y contestación de llamadas
  - ◆ Introducción de texto
- 

**Su teléfono viene cargado de características que simplifican su vida y aumentan su capacidad de estar en comunicación con las personas y la información que le son importantes.** Esta sección le guía por las funciones y características de llamada básicas del teléfono.

# Vista frontal del teléfono

---



## Funciones clave

1. **Altavoz:** le permite oír a la persona con quien habla y los diferentes tonos de timbre o sonidos que tiene el teléfono.
2. **Pantalla:** muestra toda la información que necesita para usar el teléfono, como el estado de la llamada, los contactos, la fecha y hora, y la potencia de la señal y de la batería.
3. **Tecla de navegación:** le permite recorrer las opciones de menú del teléfono y sirve de tecla de acceso directo en el modo de espera.
  - Presione la tecla **hacia arriba** para acceder a **Alertas perdidas**.
  - Presione la tecla **hacia abajo** para acceder a **Mi Contenido**.
  - Presione la tecla **hacia la derecha** para iniciar **Servicios**.
  - Presione la tecla **hacia la izquierda** para acceder a **Enviar a**.  
(Es posible reasignar las teclas para crear accesos directos personalizados.)
4. **Conector para juego de audífono y micrófono:** le permite conectar un juego de audífono y micrófono opcional para sostener conversaciones en forma conveniente con las manos libres.
5. **Tecla MENU/OK:** le permite acceder a la pantalla de menús. También le permite aceptar selecciones al navegar por un menú.
6. **Tecla suave izquierda:** le permite seleccionar acciones de tecla suave o elementos de menú correspondientes a la línea inferior izquierda de la pantalla.

**Nota:**

Para seleccionar una tecla suave, presione la tecla que esté directamente debajo del texto de la tecla suave, en la parte inferior izquierda o derecha de la pantalla del teléfono. Las acciones de tecla suave cambian según la pantalla que esté visualizando y no aparecerán si no se dispone de ninguna acción correspondiente.

7. **Tecla TALK:** le permite realizar o recibir llamadas, contestar una llamada en espera, usar la Llamada tripartita o activar el Marcado por voz.
8. **Tecla de volumen:** le permite ajustar el volumen de timbre en modo de espera (con el teléfono abierto) o ajustar el volumen de voz durante una llamada. La tecla de volumen se puede usar además para navegar por las distintas opciones de menú, desplazándose hacia arriba o hacia abajo. Para silenciar el timbre al recibir una llamada, presione la tecla de volumen hacia arriba o hacia abajo.
9. **Tecla de correo de voz:** esta tecla se puede presionar y mantener presionada para marcar automáticamente el correo de voz.
10. **Teclado numérico:** le permite ingresar números, letras y caracteres.
11. **Tecla de mayúsculas/asterisco:** ingresa el asterisco [\*] para las características de llamada. En el modo de introducción de texto, presiónela para cambiar el modo de mayúsculas/minúsculas.
12. **Conector de interfaz para alimentación/accesorios:** le permite conectar accesorios de carga y cables accesorios opcionales al teléfono.
13. **Micrófono:** permite que las personas con quienes habla por teléfono le oigan claramente.
14. **Tecla de marcación telefónica más código:** marca automáticamente el código de acceso internacional para el país donde se encuentra (por ejemplo, 011 para llamadas internacionales realizadas desde los Estados Unidos).
15. **Tecla de espacio/número:** ingresa el carácter de número [\*] para las características de llamada. En el modo de introducción de texto, presiónela para introducir un espacio.
16. **Tecla END (Encendido):** finaliza una llamada. Presione esta tecla y manténgala presionada durante dos segundos para encender o apagar el teléfono. Mientras el teléfono está en el menú principal, lo regresa al modo de

espera y cancela lo que haya ingresado. Al recibir una llamada, presiónela para acceder al modo silencioso y silenciar el timbre.

17. **Tecla BACK (Borrar):** elimina caracteres de la pantalla en el modo de introducción de texto. Cuando está en un menú, presione la tecla Back para regresar al menú anterior.
18. **Tecla de altavoz:** apaga o enciende el altavoz.
19. **Tecla suave derecha:** le permite seleccionar acciones de tecla suave o elementos de menú correspondientes a la línea inferior derecha de la pantalla.

<b>Nota:</b>	Para seleccionar una tecla suave, presione la tecla que esté directamente debajo del texto de la tecla suave, en la parte inferior izquierda o derecha de la pantalla del teléfono. Las acciones de tecla suave cambian según la pantalla que esté visualizando y no aparecerán si no se dispone de ninguna acción correspondiente.
--------------	---

# Visualización de la pantalla

---

En la pantalla del teléfono aparece mucha información sobre el estado y las opciones del teléfono.

Para ver una lista de los iconos del teléfono y sus descripciones:

- ▶ Seleccione **MENU > Ajustes > Información del teléfono > Glosario de iconos.**



# Características del teléfono

---

Felicitaciones por la compra de su teléfono. El a580 de Samsung es liviano, fácil de usar y confiable. Ofrece además muchas características y opciones de servicio importantes. La lista siguiente ofrece una breve descripción de algunas de las características y proporciona los números de página donde podrá obtener más información.:

- Los mensajes de texto SMS (página 95) proporcionan capacidades de mensaje rápidas y convenientes.
- La lista de contactos le permite almacenar hasta 299 entradas, con hasta cinco números telefónicos por cada entrada (página 73).
- La agenda integrada ofrece varias características de administración de la información personal para ayudarlo con su estilo de vida ocupado (página 83).
- El teléfono incluye una característica de localización que se puede usar conjuntamente con los servicios de localización que pudieran estar disponibles en el futuro (página 41).
- El software T9 Text Input le permite escribir rápidamente mensajes con presionar una sola tecla por letra (página 38).
- La marcación rápida le permite marcar números telefónicos con tan sólo presionar uno o dos teclas (página 36).

# Encendido y apagado del teléfono

---

## Encendido del teléfono

Para encender el teléfono:

- ▶ Presione la tecla  y suéltela.

Una vez encendido el teléfono, podría aparecer el mensaje “Buscando servicio”, lo que indica que el teléfono está buscando una señal. Cuando el teléfono encuentra una señal, pasa automáticamente al modo de espera, el estado de inactividad del teléfono. Llegado este punto, ya está listo para empezar a realizar y recibir llamadas.


Si el teléfono no puede encontrar una señal tras buscar durante 15 minutos, se activa automáticamente la característica de ahorro de energía. Cuando se encuentra una señal, el teléfono regresa automáticamente al modo de espera.

En el modo de ahorro de energía, el teléfono busca periódicamente una señal sin que usted tenga que hacer nada. Usted también puede iniciar la búsqueda del servicio de Trumpet Mobile presionando cualquier tecla (cuando el teléfono está encendido).

<b>Nota:</b>	Cuando se encuentra en una zona donde no llega la señal, la característica de ahorro de energía ayuda a conservar la carga de la batería.
--------------	---

## Apagado del teléfono

Para apagar el teléfono:

- ▶ Presione la tecla  y manténgala presionada por dos segundos hasta que aparezca la animación de apagado en la pantalla.

La pantalla permanecerá en blanco mientras el teléfono esté apagado (a menos que la batería se esté cargando).

# Uso de la batería y el cargador del teléfono

**¡Advertencia!** Use solamente baterías y cargadores aprobados por Trumpet Mobile o por el fabricante con el teléfono. El uso de baterías o cargadores no aprobados por Trumpet Mobile o el fabricante puede aumentar el riesgo de que el teléfono se sobrecaliente, se incendie o explote, conduciendo a graves lesiones corporales, la muerte o daños de propiedad.

Las baterías y los accesorios aprobados por Trumpet Mobile o el fabricante se pueden obtener en establecimientos de venta asociados o a través del fabricante del teléfono.

## Capacidad de la batería

El teléfono incluye una batería de ión de litio (Li-Ion), la cual se puede recargar antes de que quede completamente descargada. La batería brinda hasta 3 horas y 10 minutos de tiempo de conversación digital continuo.

Cuando la carga de la batería baja hasta el 5% de su capacidad, el icono de batería parpadea. Cuando quedan aproximadamente dos minutos de tiempo de conversación, el teléfono emite una alerta acústica y luego se apaga.

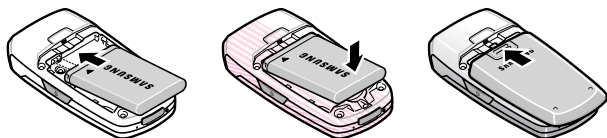
**Nota:** Los ajustes de iluminación de fondo de larga duración, la búsqueda de servicio y el modo de vibrar afectan los tiempos de conversación y de espera de la batería.

**Consejo:** Asegúrese de vigilar el indicador de nivel de la batería del teléfono y cargar la batería antes de que se descargue por completo.

## Instalación de la batería

Para instalar la batería de ión de litio:

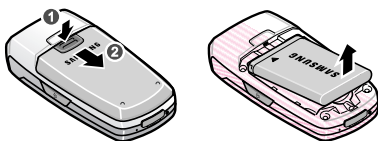
1. Introduzca la batería en el hueco de la parte de atrás del teléfono, en un ángulo de 45 grados, asegurándose de alinear los contactos dorados. Empuje suavemente la batería hacia abajo hasta que se acomode en su lugar.
2. Instale la cubierta protectora alineando las lengüetas y empujando suavemente hacia arriba hasta que la cubierta se acomode en su lugar.



## Retiro de la batería


Para retirar la batería:

1. Retire la cubierta protectora empujando la cubierta hacia abajo.
2. Agarre la batería por la parte inferior, levántela y sáquela en un ángulo de 45 grados.



## Carga de la batería

La batería de ión de litio del teléfono es recargable y se debe cargar tan pronto como sea posible para que pueda empezar a usar el teléfono.

Es importante vigilar la carga de la batería. Si la carga de la batería baja demasiado, el teléfono se apagará automáticamente y usted perderá toda la información con la que estuviese trabajando. Para revisar rápidamente el nivel de carga de la batería del teléfono, mire el indicador de carga ubicado en la esquina superior derecha de la pantalla del teléfono. Si la carga de la batería se está quedando muy baja, el icono de batería (  ) parpadeará y el teléfono emitirá un tono de advertencia.

Para cargar la batería use siempre un cargador de escritorio, cargador de viaje o adaptador cargador para automóvil.

**¡Advertencia!** El uso de un cargador de batería incorrecto podría dañar el teléfono e invalidar la garantía.

## Uso del cargador de viaje

**Para usar el cargador de viaje incluido con el teléfono:**

- ▶ Conecte el extremo del adaptador de CA al conector de interfaz para alimentación del teléfono y el otro extremo a un tomacorriente.
  - Una **luz indicadora roja** en el teléfono le indica que la batería se está cargando.
  - Una **luz indicadora verde** en el teléfono significa que la batería está completamente cargada.
  - Un **indicador en pantalla** le indica que la batería está cargada.

Se tarda unas tres horas en recargar completamente una batería que está completamente descargada.

## **Adaptador de viaje certificado por UL**

El adaptador de viaje para este teléfono ha cumplido los requisitos de seguridad 1310 de UL. Por favor adhiérase a las siguientes instrucciones de seguridad según los lineamientos de UL.

**EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES SEÑALADAS PUDIERA CONDUCIR A LESIONES PERSONALES GRAVES Y A POSIBLE DAÑO DE PROPIEDAD.**

**IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

**PELIGRO - PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO, SIGA CON CUIDADO LAS INSTRUCCIONES.**

**PARA CONECTARSE A UN SUMINISTRO FUERA DE ESTADOS UNIDOS, USE UN ADAPTADOR DE ENCHUFE ADJUNTO CON LA CONFIGURACIÓN APROPIADA PARA EL TOMACORRIENTE. ESTA UNIDAD DE ENERGÍA ESTÁ HECHA CON EL FIN DE ESTAR ORIENTADA CORRECTAMENTE EN UNA POSICIÓN VERTICAL, HORIZONTAL O MONTADA EN EL PISO.**


# Navegación por los menús del teléfono

La tecla de navegación del teléfono le permite recorrer rápida y fácilmente los menús. La barra de desplazamiento a la derecha del menú le va indicando su posición en el menú en todo momento.






Para navegar por un menú, basta con que presione la tecla de navegación hacia arriba o hacia abajo. Si se encuentra en un menú de primer nivel, como **Ajustes**, también puede navegar hasta el menú de primer nivel siguiente o anterior presionando la tecla de navegación hacia la derecha o hacia la izquierda.

Si desea ver un diagrama de los menús del teléfono, consulte “Sección 2E” en la página 73.

## Selección de elementos de menú

A medida que navega por un menú, se resaltan las opciones del mismo. Seleccione cualquier opción numerada presionando simplemente el número correspondiente del teclado del teléfono. También puede seleccionar un elemento resaltándolo y presionando .

Por ejemplo, si desea ver la última llamada entrante:


1. Seleccione **MENU** () para acceder al menú principal.
2. Seleccione **Lista de llamadas** presionando  o resaltando dicha opción y presionando .
3. Seleccione **Llamadas entrantes** presionando  o resaltando dicha opción y presionando . (Si ha recibido llamadas, aparecerán en la pantalla.)

### Nota:

Para los propósitos de esta guía, los pasos anteriores se pueden condensar a: “Seleccione **MENU > Lista de llamadas > Llamadas entrantes**”.

## Retroceso dentro de un menú

Para ir al menú anterior:

- ▶ Presione .

Para regresar al modo de espera:

- ▶ Presione .

# Visualización de su número telefónico

En el caso de que se le olvide su número telefónico, el teléfono se lo puede recordar.

**Para visualizar el número telefónico:**

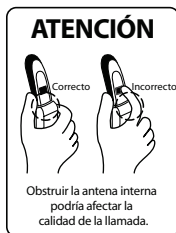
- ▶ Seleccione **MENU > Ajustes > Información del teléfono > Número telefónico**. (Aparecerán su número telefónico y otra información acerca de su teléfono y cuenta.)

**Nota:** Para seleccionar MENU, presione la tecla correspondiente. Para seleccionar opciones de menú (como se hizo anteriormente con Ajustes), resalte la opción y presione OK. (Si las opciones de menú están numeradas, también puede seleccionar una opción presionando simplemente la correspondiente tecla numérica.)


## Realización y contestación de llamadas

### Cómo sujetar el teléfono





Como la antena está integrada en el diseño del teléfono, es importante no bloquear inadvertidamente la ruta de recepción para asegurar la señal más fuerte posible. La antena interna orbital está ubicada cerca de la bisagra del teléfono.



## Realización de llamadas

La realización de una llamada con su teléfono móvil es tan fácil como realizar una llamada con cualquier teléfono convencional (de línea terrestre). Tan sólo tiene que ingresar el número y presionar  para realizar llamadas de recepción clara.


### Para realizar una llamada usando el teclado:

1. Asegúrese de que el teléfono esté encendido.
2. Ingrese un número telefónico desde el modo de espera. (Si se equivoca al marcar, presione  para borrar un dígito por vez. Presione la tecla  y manténgala presionada para borrar el número entero.)
3. Presione .
4. Presione  o cierre el teléfono cuando haya terminado.

**Consejo:** Para volver a marcar la llamada anterior, presione **TALK** dos veces.

También puede realizar llamadas con el teléfono por medio del menú Contactos (página 73), el comando de voz de Trumpet Mobile (página 111), la marcación rápida de números desde los contactos (página 36) y la lista de llamadas (página 67).

## Opciones de marcación


Al ingresar números en el modo de espera, seleccione **Opciones** (  ) para ver las siguientes opciones de marcación.

Para iniciar una opción, presione la tecla suave correspondiente.

- **Marcación rápida** (sólo aparece para los primeros tres dígitos) activa la función de marcación rápida y marca el número asignado a los dígitos ingresados.
- **Marcación 4-dígitos** (aparece después de ingresar sólo cuatro dígitos) marca el número o los dígitos que se visualizan. (Para obtener más información consulte “Marcado abreviado” en la página 56.)
- **Llamar** marca el número o los dígitos que se visualizan.
- **Enviar mensaje** (sólo aparece después de ingresar cuatro o más dígitos) le permite enviar mensajes de texto al número que se marca.
- **Guardar** le permite ingresar un número de siete o diez dígitos (número telefónico y código de área) y presionar **Opciones** (tecla suave derecha) > **Guardar** para guardar el número telefónico en los contactos. (Consulte “Cómo guardar un número telefónico” en la página 32.)
- **Buscar** le permite ingresar un dígito o serie de dígitos, presionar **Opciones** (tecla suave derecha) y luego presionar **Buscar** para mostrar las entradas de contactos que contengan los números ingresados. (Consulte “Búsqueda de un número telefónico” en la página 33.)
- **Pausa fija** le permite ingresar una pausa fija. Para seguir marcando, deberá presionar una tecla. (Consulte “Marcación y guardado de números telefónicos con pausas” en la página 34.)
- **Pausa de 2 segundos** le permite ingresar una pausa de dos segundos. El teléfono hará una pausa y luego seguirá marcando sin necesidad de que se presione ninguna otra tecla. (Consulte “Marcación y guardado de números telefónicos con pausas” en la página 34.)

## Contestación de llamadas

### Para contestar una llamada:

1. Asegúrese de que el teléfono esté encendido. (Si el teléfono está apagado, las llamadas entrantes irán al correo de voz.)
2. Presione  para contestar una llamada. (Dependiendo de los ajustes del teléfono, también puede contestar las llamadas abriendo el teléfono o presionando cualquier tecla de número. Para obtener más información consulte “Modo de contestación de llamadas” en la página 58.)

Cuando recibe llamadas, su teléfono se lo advierte de las siguientes maneras:

- El teléfono suena y/o vibra.
- La luz indicadora parpadea.
- Se enciende la iluminación de fondo.
- En la pantalla aparece un mensaje de recepción de llamada.

Si la llamada procede de un número almacenado en sus contactos, se muestra el nombre de la entrada. Si está disponible, también se indicará el número de teléfono de la persona que llama.

Si la opción Contestar llamada está establecida en **Tecla Talk** (Tecla de voz), se muestran además las opciones siguientes. Para seleccionar una opción, presione la tecla suave correspondiente.

- **Contestar** para contestar la llamada.
- **Ignorar** para enviar la llamada a su buzón de correo de voz.

**Consejo:** Para silenciar el timbre, presione la tecla BACK, END o de volumen.

**Nota:** Cuando el teléfono está apagado, las llamadas entrantes van directamente al correo de voz.

## Finalización de una llamada



Para desconectar una llamada cuando haya terminado:

- ▶ Cierre el teléfono o presione .


## Notificación de llamadas perdidas

Cuando no se contesta una llamada, el registro de llamadas perdidas aparece en la pantalla.





Para visualizar la entrada de llamada perdida desde la pantalla de notificación:

- ▶ Resalte la entrada y presione .  
(Para marcar el número telefónico, presione .)


Para visualizar una entrada de llamada perdida estando en el modo de espera:


1. Seleccione **MENU > Lista de llamadas > Llamadas perdidas**.
2. Resalte la entrada que desea ver y presione .

## Llamadas a números de emergencia

Puede realizar llamadas al 911 (marque    y luego presione ) , aunque el teléfono esté bloqueado o su cuenta tenga restricciones.




**Nota:** Al realizar una llamada de emergencia, el teléfono pasa automáticamente al modo de emergencia.

Durante una llamada de emergencia, presione **Opciones** (tecla suave derecha) para ver las opciones. Para seleccionar una opción, resáltela y presione .


- **Desbloquear teléfono** para desbloquear el teléfono (sólo aparece si el teléfono está bloqueado).
- **Para cerrar el menú emergente** (sólo aparece si el teléfono está desbloqueado), presione la tecla .

**Consejo:** Presione **Opciones** (tecla suave derecha) y luego **Información del teléfono, Número telefónico** para visualizar su número telefónico durante una llamada de emergencia.

**Para salir del modo de emergencia:**

1. Presione  para finalizar una llamada al 911.
2. Presione   hasta que se salga del modo de emergencia.

## Opciones durante una llamada

Cuando se presiona **Opciones** (tecla suave derecha) durante una llamada, aparece una lista de características que se pueden usar durante la llamada. Para seleccionar una opción, presione el número correspondiente del teclado o resalte la opción y presione . El menú Opciones ofrece las opciones siguientes:

### ¡Advertencia!

Debido a niveles de volumen más altos, no coloque el teléfono cerca de su oído durante el uso del altavoz.

- **Lista de llamadas:** le permite revisar el registro de llamadas salientes, entrantes, perdidas y recientes. También puede borrar los registros desde este menú.
- **Contactos:** accede al menú Contactos.
- **Llamada tripartita:** le permite hablar con dos personas diferentes al mismo tiempo. (Para obtener más información consulte .)
- **Mensajes:** accede a las opciones del menú Mensajes.
- **Memo de voz** (Apunte de voz): le permite grabar el audio entrante de su conversación. (Para obtener más información consulte “Administración de notas (apuntes) de voz” en la página 113.)
- **Funciones:** accede a las opciones del menú Funciones.
- **Información del teléfono:** muestra las siguientes opciones de menú:
  - Número telefónico
  - Glosario de iconos
  - Versión
  - Avanzado

Durante una llamada, la tecla suave izquierda funciona como el botón **Silenciado**. Presiónela para silenciar el micrófono del teléfono por cuestiones de privacidad. Vuelva a presionar esa tecla (esta vez se lee **No silenciar**) para cancelar el silenciado del teléfono.

## Opciones de finalización de llamadas



Después de recibir o realizar una llamada a un número telefónico que no está en los contactos, se visualizan el número telefónico y la duración de la llamada. La tecla suave izquierda muestra la opción **Guardar**. Seleccione esa opción si desea añadir el nuevo número a los contactos. (Consulte la siguiente sección, “Cómo guardar un número telefónico”.)

Después de recibir o realizar una llamada a un número telefónico que ya está en los contactos, se visualizan el nombre de la persona, el número telefónico y la duración de la llamada.

## Cómo guardar un número telefónico


El teléfono tiene capacidad para almacenar hasta cinco números telefónicos en cada entrada de contacto, hasta un máximo de 299 números telefónicos. El nombre en cada entrada puede incluir hasta 20 caracteres. El teléfono clasifica automáticamente las entradas de contacto en orden alfabético. (Para obtener más información consulte la sección 2F, Uso de la lista de contactos, en la página 73.)




**Para guardar un número desde el modo de espera:**

1. Ingrese un número telefónico y presione .
2. Seleccione **Entrada nueva** o **Entrada existente** y presione .

**Nota:** La pantalla con **Entrada nueva** no aparece para la primera entrada que se guarde en los contactos. Si está ingresando el primer número telefónico en los contactos, vaya al paso 3.

**Nota:** Si selecciona **Entrada existente**, presione **OK** para abrir la pantalla **Buscar**. Localice el contacto deseado y añada el número adicional a la entrada seleccionada.




3. Use la tecla de navegación para seleccionar un rótulo (**Móvil**, **Casa**, **Oficina**, **Localizador**, **Fax** u **Otros**) y presione .

4. Ingrese un nombre para la entrada mediante las teclas numéricas. Presione  para seleccionar el método de introducción deseado: **T9 (español)**, **Alfanumérico**, **Símbolo** o **Número**. (Consulte “Introducción de texto” en la página 37.)
5. Cuando haya terminado de ingresar el nombre, presione  para regresar a la entrada de contacto.
6. Presione , en este caso **Fin**, para guardar la entrada.

## Búsqueda de un número telefónico

En las entradas de contactos puede buscar números telefónicos que contengan una serie específica de números.

### Para buscar un número telefónico:

1. Mientras el teléfono está en el modo de espera, ingrese tres o más de los últimos dígitos del número telefónico. (Cuanto más números introduzca, más específica será la búsqueda.)
2. Presione **Opciones** () y seleccione **Buscar**. (Aparecerán todas las entradas de contactos que coincidan con los números ingresados.)
3. Para visualizar la entrada de contacto que contenga el número telefónico que haya ingresado, resalte la entrada y presione . Para marcar el número telefónico, presione .

## Marcación y guardado de números telefónicos con pausas



Puede marcar o guardar números telefónicos con pausas para usarlos con sistemas automatizados, como correo de voz o números de facturación de tarjeta de crédito.


Existen dos tipos de pausas en el teléfono:

- **Pausa fija** envía el siguiente conjunto de números cuando se presiona la tecla suave izquierda.
- **Pausa de 2 segundos** envía automáticamente el siguiente conjunto de números tras transcurrir dos segundos.

**Nota:** Puede incluir varias pausas en un número telefónico y combinar pausas de dos segundos y fijas.

**Para marcar o guardar números telefónicos con pausas:**

1. Ingrese el número telefónico.
2. Presione **Opciones** () y seleccione **Pausa fija** o **Pausa de 2 segundos**.
3. Ingrese números adicionales.
4. Presione .  
— o bien —



Presione **Opciones** () > **Guardar** para guardar el número en los contactos.

**Nota:** Al marcar un número con una pausa fija, presione **TALK** para enviar el siguiente conjunto de números.

## Marcación telefónica más (+) código

Al realizar llamadas internacionales, puede usar la marcación telefónica más código para ingresar el código de acceso internacional para su ubicación (por ejemplo, 011 para llamadas internacionales realizadas desde los Estados Unidos).

**Para realizar una llamada usando la marcación telefónica más código:**

1. Presione la tecla  y manténgala presionada hasta que aparezca “+” en la pantalla del teléfono.
2. Marque el código de país y el número telefónico al que llama y presione . (Se marcará automáticamente el código de acceso para la marcación internacional, seguido del código de país y el número telefónico.)


## Marcación desde la lista de contactos



**Para marcar directamente desde una entrada en los contactos:**

1. Seleccione **MENU > Contactos > Buscar**.

### Acceso directo:

Presione **Contactos** (tecla suave derecha) para ver una lista de las entradas.

2. Resalte la entrada a la que desea llamar y presione .  
— o bien —

Para marcar otro número desde la entrada, resalte el nombre y presione , resalte el número al que desea llamar y presione .

## Uso de la marcación rápida

Puede almacenar hasta 98 números en la memoria de marcación rápida del teléfono para que pueda comunicarse con amigos y familiares presionando simplemente uno o dos botones. Esta característica le permite marcar entradas de marcación rápida presionando una tecla para las ubicaciones del 2 al 9 o dos teclas para las ubicaciones del 10 al 99.

### **Para usar la marcación mediante una tecla para las ubicaciones de marcación rápida del 2 al 9:**

- ▶ Presione la tecla correspondiente y manténgala presionada durante aproximadamente dos segundos. Como confirmación de que el número se ha marcado aparecerán en pantalla el nombre y el número de la marcación rápida.

### **Para usar la marcación mediante dos teclas para las ubicaciones de marcación rápida del 10 al 99:**

1. Presione el primer dígito.
2. Presione el segundo dígito y manténgalo presionado durante aproximadamente dos segundos. Como confirmación de que el número se ha marcado aparecerán en pantalla el nombre y el número de la marcación rápida.

# Introducción de texto

---

## Selección del modo de introducción de caracteres

El teléfono brinda distintas maneras convenientes de ingresar palabras, letras, puntuación y números para cuando tenga que introducir texto (por ejemplo, al añadir una entrada a los contactos o enviar mensajes de texto SMS).

### Para cambiar el modo de introducción de caracteres:

1. Cuando abra una pantalla en la que puede introducir texto, presione la tecla suave derecha para cambiar el modo de introducción de caracteres.
2. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - **T9 (español)** para introducir texto usando un sistema de introducción de texto predictivo que reduce el número de teclas que hay que presionar al escribir una palabra (consulte página 38).
  - **Alfanumérico** para recorrer los caracteres alfanuméricos asociados a las letras del teclado (consulte página 39).
  - **Símbolo** para introducir símbolos (consulte página 40).
  - **Número** para introducir números presionando los números del teclado (consulte página 40).
  - **Mensaje pregrabado** para introducir mensajes ya programados (consulte página 40).
  - **Mensaje reciente** para introducir un mensaje desde una lista de mensajes anteriores.
  - **Emoticones** para introducir “emoticones” (consulte página 40).







**Consejo:** Al introducir texto, presione la tecla \* (Mayús) para cambiar el uso de mayúsculas y minúsculas (**Abc** > **ABC** > **abc**).



## Introducción de caracteres usando T9 Text Input

Mediante el software T9 Text Input puede introducir texto en el teléfono presionando teclas una sola vez por letra. (Para seleccionar el modo **T9 (español)** al introducir texto, consulte “Selección del modo de introducción de caracteres” en la página 37.)

T9 Text Input analiza las letras que introduce, usando una base de datos de palabras intuitiva y crea una palabra adecuada. (La palabra podría cambiar a medida que la introduce.)







### Para introducir una palabra usando T9 (español) Text Input:

1. Seleccione el modo de introducción de caracteres **T9 (español)**. (Consulte “Selección del modo de introducción de caracteres” en la página 37.)
2. Presione las teclas correspondientes una vez por letra para introducir una palabra. (Por ejemplo, para introducir la palabra “Luis”, presione     .) (Si se equivoca, presione  para borrar un solo carácter. Presione la tecla  y manténgala presionada para eliminar la entrada completa.)

Si la palabra que busca no aparece después de introducir todas las letras, presione  para recorrer una lista de selecciones de palabras adicionales. Para aceptar una palabra e insertar un espacio, presione .

## Introducción de caracteres presionando repetidas veces las teclas del teclado

Para introducir caracteres presionando repetidas veces las teclas del teclado:

1. Seleccione el modo **Alfanumérico**. (Consulte “Selección del modo de introducción de caracteres” en la página 37.)
2. Presione las teclas correspondientes repetidas veces hasta que aparezca la letra deseada. (Por ejemplo, para introducir la palabra “Luis”, presione  tres veces,  dos veces,  tres veces y  cuatro veces.) (Si se equivoca, presione  para borrar un solo carácter. Presione la tecla  y manténgala presionada para eliminar la entrada completa.)

Por defecto, la primera letra de una entrada se escribe en mayúscula, seguida de letras minúsculas. Después de ingresar un carácter, el cursor avanza automáticamente al siguiente espacio tras transcurrir dos segundos o cuando presione otra tecla para introducir un nuevo carácter.

Los caracteres se desplazan en el orden siguiente:

 . , @ 1 ? ! \* # /

 T U V Ú Ü 8


 A B C Á Ã Ç 2

 W X Y Z 9

 D E F É 3

 0


 G H I Í 4

 Espacio

 J K L 5

 Mayús

 M N O Ó Ñ 6

 P Q R S 7

# Introducción de números, símbolos, smileys y mensajes pregrabados

## Para introducir números:

- ▶ Seleccione el modo **Número** y presione la tecla correspondiente.  
(Consulte “Selección del modo de introducción de caracteres” en la página 37.)


## Para introducir símbolos:

- ▶ Seleccione el modo **Símbolo**. (Consulte “Selección del modo de introducción de caracteres” en la página 37.)  
Para introducir un símbolo, presione la tecla correspondiente que se indique en la pantalla.

## Para introducir “emoticones” (smileys):

- ▶ Seleccione el modo **Emoticones** y presione la tecla correspondiente. (Consulte “Selección del modo de introducción de caracteres” en la página 37.)

## Para introducir mensajes pregrabados:

1. Seleccione el modo **Mensaje pregrabado**. (Consulte “Selección del modo de introducción de caracteres” en la página 37.)
2. Desplácese hasta el mensaje ya programado deseado y presione .

### Nota:

Los mensajes pregrabados facilitan la composición de los mensajes de texto ya que le permiten introducir mensajes ya programados, como “Encuéntrame en”, “Vamos a comer” o un mensaje pregrabado y personalizado por usted. (Para obtener información sobre los mensajes pregrabados, consulte “Administración de los mensajes pregrabados” en la página 52.)

# Control de los ajustes del teléfono

### En esta sección

---

- ◆ Ajustes de sonido
  - ◆ Ajustes de pantalla
  - ◆ Ajustes de localización
  - ◆ Ajustes de mensajes
  - ◆ Modo de avión
  - ◆ Uso de TTY con el servicio de Trumpet Mobile
  - ◆ Opciones de configuración del teléfono
  - ◆ Opciones de configuración de llamada
- 

**Mediante las opciones de menú disponibles en el teléfono, puede adaptar los sonidos, apariencia y funcionamiento del mismo según sus propios criterios.** En esta sección se describe cómo cambiar los ajustes del teléfono según sus necesidades. Tome unos minutos para revisar estas opciones y modificar o añadir ajustes que sirvan mejor para usted.

# Ajustes de sonido

---

## Tipos de timbre



Los tipos de timbre le ayudan a identificar las llamadas y los mensajes entrantes. Puede asignar tipos de timbre a entradas de contactos, tipos de llamadas y tipos de mensajes individuales.

- Entre los **timbres ya programados** se incluyen diversos tipos de timbre estándar y música conocida.
- El **timbre vibrador** le avisa cuando está recibiendo una llamada o mensaje, sin molestar a los demás.

## Selección de tipos de timbre para llamadas de voz



Su teléfono ofrece varias opciones de timbre que puede usar para personalizar los ajustes de timbre y de volumen. Dichas opciones le permiten identificar las llamadas entrantes por medio del timbre.

**Para seleccionar un tipo de timbre para llamadas de voz:**

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Sonidos > Tipo de timbre > Llamada de voz**.
2. Seleccione **Con ID de llamada** o **Sin ID de llamada**.
3. Seleccione **Tonos simples, Timbres, Melodía** o **Mi contenido** y presione . (Aparecerá la lista de timbres.)
4. Use la tecla de navegación para recorrer los timbres disponibles. A medida que resalte cada opción sonará un timbre de muestra.
5. Presione .



## Selección de tipos de timbre para mensajes

Para seleccionar un tipo de timbre para mensajes:

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Sonidos > Tipo de timbre > Mensajes**.
2. Seleccione **Correo de voz** o **Texto mensaje**.
3. Seleccione **Tonos simples, Timbres, Melodía** o **Mi contenido** y presione . (Aparecerá la lista de los timbres ya programados.)
4. Use la tecla de navegación para recorrer los timbres disponibles. A medida que resalte cada opción sonará un timbre de muestra.
5. Presione  para asignar el timbre deseado.

## Selección de tipos de timbre para horario



Para seleccionar un tipo de timbre para horario:

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Sonidos > Tipo de timbre > Horario**.
2. Seleccione **Tonos simples, Timbres, Melodía** o **Mi contenido** y presione . (Aparecerá la lista de los timbres ya programados.)
3. Use la tecla de navegación para recorrer los timbres disponibles. A medida que resalte cada opción sonará un timbre de muestra.
4. Presione  para asignar el timbre deseado.

## Selección del tono de tecla

El teléfono ofrece varias opciones para seleccionar los tonos acústicos que suenan al presionarse una tecla. (Las duraciones de tono más largas suelen ser mejores para reconocer el tono al marcar el correo de voz u otros sistemas automatizados.)



**Para seleccionar un tono de tecla:**

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Sonidos > Tonos de tecla**.
2. Seleccione **Tipo de tono** y presione .
3. Seleccione **Xylophone** (Xilófono), **DTMF** o **Simple** y presione .

## Nivel del tono

El teléfono le permite establecer el nivel de volumen deseado de los tonos de tecla.


**Para establecer el nivel de los tonos de tecla:**

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Sonidos > Tono de tecla > Nivel del tono**.
2. Presione la tecla  hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que oiga el nivel deseado del tono, luego presione .

## Duración del tono de tecla

La duración del tono de tecla le permite especificar que la presión de una tecla produzca un tono corto o largo. Las duraciones de tono más largas suelen ser mejores para reconocer el tono al marcar el correo de voz u otros sistemas automatizados.


**Para establecer la duración de los tonos de tecla:**

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Sonidos > Tonos de tecla > Duración Tone** (Duración del tono).
2. Seleccione **Corta** o **Larga** y presione .

## Ajuste del volumen de timbre del teléfono

Puede ajustar el volumen de timbre del teléfono según sus necesidades y el entorno donde se encuentre.

**Para ajustar el volumen de timbre del teléfono:**



1. Seleccione **MENU > Ajustes > Sonidos > Volumen**.
2. Seleccione **Timbre**.
3. Use la tecla de navegación para elegir un nivel de volumen, luego seleccione **Fin** (). (Seleccione **Siempre vibrar** para que el timbre vibre a cualquier nivel de volumen.)

**Consejo:** Puede ajustar el volumen de timbre en el modo de espera (o el volumen del auricular durante una llamada) mediante la tecla de volumen ubicada en el lateral izquierdo del teléfono.

## Modificación de los ajustes de volumen del teléfono

Puede modificar los ajustes de volumen del teléfono según sus necesidades y el entorno donde se encuentre.


**Para modificar los ajustes de volumen del teléfono:**

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Sonidos > Volumen**.
2. Seleccione **Mensajes, Correo de voz, Alarma o Volumen de aplicación** y presione (.
3. Seleccione **Volumen de timbre** para usar los ajustes de timbre o seleccione **Volumen diferente**.
4. Use la tecla de navegación para elegir un nivel de volumen, luego seleccione **Fin** (). (Seleccione **Siempre vibrar** para que el timbre vibre a cualquier nivel de volumen.)


## Notificación de alertas

El teléfono se puede programar para que le avise mediante un tono acústico cuando cambie de áreas de servicio, una vez por minuto durante una llamada de voz, si se debilita la señal, al encender o apagar el teléfono o cuando se conecten las llamadas.

**Para activar o desactivar los sonidos de alerta:**

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Sonidos > Alertas**.
2. Seleccione **Tono de minuto, Servicio, Conectar, Tono gradual o Encender/Apagar** y presione .

**Nota:** Si **Encender/Apagar** está seleccionado, elija **Encender o Apagar** y presione **OK**.

3. Seleccione **Encender o Apagar** y presione .

## Silencio todos

Puede haber momentos cuando necesita silenciar el teléfono por completo. La opción Silencio todos del teléfono le permite silenciar todos los sonidos sin apagar el teléfono.

**Para activar Silencio todos:**

- ▶ Con el teléfono abierto, presione la tecla de volumen y manténgala presionada en el modo de espera. (Aparecerá “Silencio todos” en la pantalla.)

**Para desactivar Silencio todos:**




- ▶ Presione la tecla de volumen hacia arriba repetidas veces para seleccionar el nivel de volumen deseado.

# Ajustes de pantalla

## Cambio del saludo de texto

El saludo de texto puede tener un máximo de 14 caracteres y se visualiza en la pantalla del teléfono en el modo de espera. Puede optar por usar el saludo predeterminado del teléfono (“Trumpet Mobile”) o puede introducir su propio saludo personalizado.


Para mostrar o cambiar su saludo:

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Pantalla > Saludo**.
2. Introduzca un saludo personalizado mediante el teclado y presione . (Consulte “Introducción de texto” en la página 37.) (Para borrar el saludo existente un carácter por vez, presione . Para borrar todo el saludo, presione la tecla  y manténgala presionada.)


## Cambio de la duración de la iluminación de fondo

El ajuste de iluminación de fondo le permite seleccionar por cuánto tiempo permanecerán iluminados el teclado y la pantalla después de que se presiona una tecla.

Para cambiar el ajuste de iluminación de fondo:

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Pantalla > Iluminación > Pantalla principal**.
2. Seleccione un ajuste de tiempo y presione .

Para cambiar el ajuste del teclado:


1. Seleccione **MENU > Ajustes > Pantalla > Iluminación > Teclado**.
2. Seleccione un ajuste de tiempo y presione .

**Nota:** Los ajustes de larga duración de la iluminación de fondo afectan los tiempos de conversación y de espera de la batería.

## Cambio de la pantalla

Su teléfono nuevo ofrece opciones para lo que se visualiza en pantalla y en el modo de espera.


**Para cambiar las imágenes que se visualizan en la pantalla LCD principal:**

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Pantalla > Protector de pantalla.**
2. Seleccione **Imagen** o **Mi contenido.**
3. Elija la imagen deseada y presione  para asignarla como protector de pantalla.

## Cambio del brillo

Puede ajustar el brillo de la pantalla según el entorno donde se encuentre.


**Para ajustar el contraste de la pantalla:**

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Pantalla > Iluminación > Brightness (Brillo).**
2. Presione la tecla de navegación hacia arriba o hacia abajo para ajustar el brillo y seleccione **Fin** (.

## Cambio del estilo de menú del teléfono

El teléfono le permite configurar cómo se muestra el menú en la pantalla.



**Para seleccionar el estilo de menú de la pantalla:**

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Pantalla > Estilo de menú.**
2. Seleccione **3\*3 estilo** para ver cada elemento del menú principal como un único icono animado o **Lista estilo** para ver el menú principal como una lista y presione .

## Cambio del color de la fuente

Tiene la opción de personalizar la fuente del texto en pantalla seleccionando un esquema de colores o estilo para reflejar su personalidad.


Para cambiar el color temático de la pantalla:

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Pantalla > Fuente de marcación > Color**.
2. Seleccione **Básico, Arco iris, Monocromático** o **Guión** y presione .
3. Seleccione **Fin** ().

## Cambio de la fuente de marcación

El ajuste correspondiente le permite cambiar la apariencia de la pantalla al marcar números telefónicos.

Para cambiar la fuente de marcación:

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Pantalla > Fuente de marcación > Tamaño**.
2. Seleccione **Grande, Normal** o **Small** (Pequeño) y presione .



# Ajustes de localización



El teléfono incluye una característica Localización que se puede usar conjuntamente con los servicios de localización que pudieran estar disponibles en el futuro.

La característica Localización hace posible que la red que Trumpet Mobile pone a su disposición detecte su ubicación. Si desactiva dicha característica, su ubicación quedará oculta a todos, salvo al servicio 911.

**Nota:** Cuando la característica Localización está activada, la red que Trumpet Mobile pone a su disposición puede detectar su ubicación mediante la tecnología GPS, simplificando el uso de algunos servicios y aplicaciones de Trumpet Mobile. Al desactivar dicha característica quedará inhabilitada la función de localización mediante GPS para todos los propósitos salvo el servicio 911; sin embargo, el sitio celular que transmite la llamada aún podrá identificar su ubicación general. Ninguna aplicación o servicio podrá usar su ubicación sin su permiso o una solicitud hecha por usted. El servicio 911 ampliado mediante GPS no está disponible en todas las áreas.

## Para activar la característica Localización del teléfono:

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Otros > Localización**. (Aparecerá el descargo de responsabilidad relacionado con la característica Localización.)
2. Lea el descargo de responsabilidad y seleccione **Próximo** ().
3. Seleccione **Encender o Apagar** y presione .

Cuando la característica Localización está activada, el icono  aparecerá en la pantalla de espera del teléfono. Cuando dicha característica está desactivada, se visualizará el icono .

# Ajustes de mensajes



La comunicación con sus amigos y familia es más fácil que nunca. Con las capacidades avanzadas de mensajes del teléfono, puede enviar y recibir muchos tipos diferentes de mensajes de texto sin realizar una llamada de voz.

Los ajustes de mensajes del teléfono agilizan el intercambio de mensajes de texto ya que le permiten decidir cómo quiere ser notificado cuando lleguen mensajes nuevos, crear una firma con cada mensaje enviado y crear sus propios mensajes pregrabados.

## Configuración de alertas de mensajes

Puede especificar que el teléfono le notifique de la llegada de nuevos mensajes mediante una alerta acústica.


**Para que suene una alerta cuando reciba un mensaje nuevo:**

1. Seleccione **MENU > Mensajes > Ajustes > Mensaje alerta.**
2. Seleccione **Volumen, Tipo o Aviso** y presione .
3. Seleccione las opciones deseadas y presione .

## Eliminación de mensajes antiguos

Los mensajes que ya haya leído los puede eliminar cuando quiera o puede especificar que el teléfono los elimine automáticamente cuando esté llena la memoria de mensajes del teléfono.




**Para eliminar automáticamente los mensajes ya leídos:**

1. Seleccione **MENU > Mensajes > Ajustes > Autoborrar.**
2. Seleccione **Sí o No** y presione .

## Adición de una firma personalizada

Cada mensaje que envíe puede tener una firma personalizada para reflejar su personalidad.


Para añadir una firma personalizada a cada mensaje que envíe:


1. Seleccione **MENU > Mensajes > Ajustes > Editar firma**.
2. Seleccione **Encender** y presione . (Si no desea anexar una firma a los mensajes salientes, seleccione **Apagar** y presione .)
3. Ingrese su firma y presione **Fin** (). (Consulte “Introducción de texto” en la página 37.)

## Administración de los mensajes pregrabados



El teléfono viene programado con 10 mensajes pregrabados para agilizar el envío de mensajes de texto. Puede personalizar o eliminar esos mensajes, como “Dónde estás?”, “Vamos a comer” y “Encuéntrame en”, según sus necesidades. Puede incluso añadir sus propios mensajes pregrabados a la lista (hasta un total de 20 mensajes).

Para editar o eliminar un mensaje pregrabado:

1. Seleccione **MENU > Mensajes > Ajustes > Mensaje pregrabado**. (Aparecerá la lista de mensajes pregrabados.)
2. Para editar o eliminar un mensaje pregrabado, resáltelo y presione **Editar** (). (Consulte “Introducción de texto” en la página 37.)  
— o bien —

Seleccione **Opciones** () y luego **Borrar** para eliminar el mensaje seleccionado. Seleccione **Sí** para confirmarlo. (Seleccione **No** para cancelar la eliminación.)

### Para añadir un nuevo mensaje pregrabado:



1. Seleccione **MENU > Mensajes > Ajustes > Mensaje pregrabado**. (Aparecerá la lista de mensajes pregrabados.)
2. Para añadir un mensaje nuevo, seleccione la ubicación deseada para el mensaje y elija **Agregar nuevo** () .
3. Ingrese su mensaje (consulte “Introducción de texto” en la página 37) y presione () . (El mensaje nuevo se añadirá al comienzo de la lista.)

## Modo de avión

---

El modo de avión le permite usar muchas de las características del teléfono, como Libreta de notas y Apuntes de voz, cuando está en un avión o en cualquier otro lugar donde se prohíbe realizar o recibir llamadas de voz o de datos. Cuando el teléfono está en el modo de avión, no puede enviar o recibir llamadas ni acceder a información en línea.

### Para establecer el teléfono en el modo de avión:

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Otros > Modo de avión**.
2. Lea el descargo de responsabilidad y seleccione **OK** () .
3. Seleccione **Encender o Apagar** y presione () .

Mientras esté en el modo de avión, en la pantalla del teléfono se visualizará el mensaje “Phone off” (Teléfono desactivado).

## **Uso de TTY con el servicio de Trumpet Mobile**



---

TTY (también conocido como TDD o teléfono de texto) es un dispositivo de telecomunicaciones que permite a las personas sordas o con dificultades auditivas, o con discapacidades del habla o el lenguaje, comunicarse mediante el teléfono.

El teléfono es compatible con determinados dispositivos TTY. Póngase en contacto con el fabricante del dispositivo TTY para asegurarse de que sea compatible con la transmisión inalámbrica digital. El teléfono y el dispositivo TTY se conectan mediante un cable especial que se enchufa en el conector para juego de audífono y micrófono del teléfono. Si el dispositivo TTY no incluía el cable especial, comuníquese con el fabricante del dispositivo para comprar el cable de conexión.

A la hora de establecer el servicio de Trumpet Mobile, llame al centro de atención al cliente de Trumpet Mobile mediante el servicio de retransmisión de telecomunicaciones (TRS) marcando primero    . Luego proporcione el número siguiente al servicio TRS del estado: 866-727-4889.

### **Para activar o desactivar las opciones de TTY:**

1. Presione **MENU > Ajustes > Otros > Modo de TTY** desde el modo de espera. (Aparecerá un mensaje con información.)
2. Presione .
3. Seleccione **TTY desactivado**, **TTY + Oyendo**, **TTY + Voz** o **TTY activado** y presione .

**Nota:** En el modo de TTY, el teléfono mostrará el icono de acceso TTY siempre que esté enchufado un juego de audífono y micrófono o un dispositivo TTY.

**Si está habilitado el modo de TTY, la calidad del audio de los dispositivos que no sean del tipo TTY conectados al conector para juego de audífono y micrófono podría quedar deteriorada.**

### ADVERTENCIA

#### Llamadas de emergencia al 911

Trumpet Mobile recomienda que los usuarios de TTY usen otros medios para realizar llamadas de emergencia, incluyendo el servicio de retransmisión de telecomunicaciones (TRS), el servicio celular analógico y las comunicaciones por línea terrestre. Es posible que las llamadas TTY inalámbricas al 911 queden alteradas al ser recibidas por los puntos individuales de respuesta de seguridad pública (PSAP), haciendo que algunas de las comunicaciones sean incomprensibles. El problema encontrado parece estar relacionado con el equipo o software TTY usado por los PSAP. Se ha notificado el problema a la Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU. (FCC) y tanto la industria inalámbrica como la comunidad PSAP están tratando de solucionarlo.

## Opciones de configuración del teléfono

### Idioma de la pantalla

Puede elegir que los menús en pantalla del teléfono se visualicen en inglés o en español.

Para asignar un idioma al texto en pantalla del teléfono:

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Otros > Idioma**.
2. Seleccione **English** o **Español** y presione .

## Opciones de configuración de llamada

---



Mediante las opciones de configuración de llamada puede configurar las opciones siguientes:

- **Marcado abreviado:** le permite programar un prefijo de cinco o seis dígitos para los números telefónicos que más use (página 56).
- **Está en directorio telefónico:** le permite activar o desactivar la característica de coincidencia en los contactos (página 57).
- **Restringir:** le permite restringir las llamadas salientes (página 58).
- **Contestar llamada:** le permite configurar el modo de contestación de las llamadas (página 58).
- **Autocontestar:** le permite contestar las llamadas automáticamente con el juego de manos libres opcional para automóvil (página 59).

### Marcado abreviado

La marcación abreviada le permite programar un prefijo de cinco o seis dígitos para los números telefónicos que más use. Cuando está activada la marcación abreviada, puede ingresar los últimos cuatro o cinco dígitos de cualquier número telefónico que coincida con el prefijo de cinco o seis dígitos, y se marcará el número.

Para configurar la marcación abreviada:


1. Seleccione **Menú > Ajustes > Otros > Preparación de llamada > Marcado abreviado**.
2. Seleccione **Encender** o **Apagar** y presione .
3. Si selecciona **Encender**, ingrese el prefijo de cinco o seis dígitos (por ejemplo, código de área y prefijo) y presione .

## Realización de llamadas de marcación abreviada

Para realizar una llamada:

1. Ingrese los últimos cuatro o cinco dígitos del número telefónico correspondiente al prefijo.
2. En la esquina inferior izquierda de la pantalla se visualizará Marcado abreviado, junto con los dígitos del prefijo.


**Nota:** Si existe más de una entrada en los contactos que coincide con los últimos cuatro o cinco dígitos, aparecerá una lista mediante la que podrá seleccionar el número deseado para marcar.

3. Presione  para realizar la llamada.

## Está en directorio telefónico

Con la característica Está en directorio telefónico, el teléfono muestra el nombre del contacto y el número telefónico si la llamada entrante o saliente se halla en la lista de contactos.

Para acceder a la característica Está en directorio telefónico:



1. Seleccione **MENU > Ajustes > Otros > Preparación de llamada > Está en directorio telefónico**.
2. Seleccione **Encender o Apagar** y presione .

## Restringir

Esta característica le permite restringir las opciones de llamadas salientes seleccionando una de las opciones siguientes:

- **Permitir todas** para permitir que se realicen llamadas (sin restricciones).
- **Directorio solamente** para permitir que sólo se realicen llamadas a los números telefónicos que estén guardados en la lista de contactos.
- **Sólo #s especiales** para permitir que sólo se realicen llamadas a los números se hayan configurado en la lista de números especiales. (Consulte “Uso de números especiales” en la página 64.)



**Para acceder a la restricción de llamadas:**

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Otros > Preparación de llamada > Restringir**.
2. Ingrese su código de bloqueo.
3. Seleccione **Salientes** y presione .
4. Seleccione **Permitir todas, Directorio solamente o Sólo #s especiales** y presione .

### Modo de contestación de llamadas

Puede especificar el modo de contestación de las llamadas en el teléfono, ya sea presionando , presionando cualquier tecla de número o abriendo simplemente el teléfono.


**Para configurar el modo de contestación de las llamadas:**

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Otros > Preparación de llamada > Contestar llamada**.
2. Para seleccionar una opción, resáltela y presione 
  - **Cualquier tecla** para permitir que se conteste una llamada abriendo el teléfono o presionando cualquier tecla.
  - **Tecla Talk** para obligar que se presione  para contestar todas las llamadas.
  - **Al abrir** para contestar las llamadas abriendo el teléfono.

## Modo de contestación automática

Puede configurar el teléfono para que conteste automáticamente las llamadas cuando esté conectado a un juego de manos libres opcional para automóvil.

**Para configurar el modo de contestación automática:**

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Otros > Preparación de llamada > Autocontestar**.
2. Para seleccionar una opción, resáltela y presione .
  - **Juego carro/audio:** seleccione **Sí** para contestar las llamadas automáticamente cuando el teléfono esté conectado a un juego de manos libres para automóvil o a un juego de audífono y micrófono (se venden por separado). Recuerde que el teléfono contestará las llamadas en el modo de contestación automática aunque usted no esté al lado del teléfono.



# Configuración de la seguridad del teléfono

### En esta sección

---

- ◆ Acceso al menú Seguridad
  - ◆ Uso de la característica de bloqueo del teléfono
  - ◆ Uso de números especiales
  - ◆ Borrado de contactos
  - ◆ Reinicialización del teléfono
- 

**Los ajustes de seguridad del teléfono le dan tranquilidad sin sacrificar la flexibilidad.** Esta sección le ayudará a familiarizarse con los ajustes de seguridad del teléfono. Mediante las varias opciones disponibles puede personalizar el teléfono según sus necesidades personales.

# Acceso al menú Seguridad

---

Todos los ajustes de seguridad del teléfono están disponibles a través del menú Seguridad. Para ver dicho menú debe ingresar su código de bloqueo.

**Para acceder al menú Seguridad:**

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo para abrir el menú Seguridad.

<b>Consejo:</b>	Si no se acuerda del código de bloqueo, pruebe a usar los últimos cuatro dígitos del número telefónico de su móvil o marque el 0000. Si ninguna de estas dos opciones da resultado, llame al centro de atención al cliente de Trumpet Mobile al 1-888-774-2000.
-----------------	---



# Uso de la característica de bloqueo del teléfono

---

## Bloqueo del teléfono



Cuando el teléfono está bloqueado, sólo puede recibir llamadas o realizar llamadas al 911, al centro de atención al cliente de Trumpet Mobile o a números especiales. (Consulte “Uso de números especiales” en la página 64.)

**Para bloquear el teléfono:**

1. En el menú Seguridad, seleccione **Modo de bloqueo**.
2. Resalte **Ahora** y presione . (Para configurar el teléfono para que se bloquee la próxima vez que se enciende, seleccione **Al encenderse** y presione .)

## Desbloqueo del teléfono


Para desbloquear el teléfono:

1. Desde el modo de espera, presione , la **tecla suave izquierda o derecha**, la tecla de **volumen** o la tecla .
2. Ingrese su código de bloqueo.

## Realización de llamadas en el modo de bloqueo




Cuando está en el modo de bloqueo aún puede hacer llamadas al 911 o a los números especiales. (Para obtener información sobre los números de bloqueo, consulte “Uso de números especiales” en la página 64.)

Para realizar una llamada en el modo de bloqueo:

- ▶ Para llamar a un número de emergencia, a un número especial o al centro de atención al cliente de Trumpet Mobile, ingrese el número telefónico y presione .

## Cambio del código de bloqueo

Para cambiar su código de bloqueo:

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo. (Aparecerá el menú Seguridad.)
3. Seleccione **Código de bloqueo** y presione .
4. Ingrese su nuevo código de bloqueo y presione **Próximo** (.
5. Vuelva a ingresar su nuevo código de bloqueo y presione **Fin** (.



# Uso de números especiales

---

Los números especiales son números importantes que ha designado como “siempre disponibles”. Puede llamar y recibir llamadas de los números especiales aunque el teléfono esté bloqueado.

Puede guardar hasta tres números especiales, además de las entradas en los contactos. (Un mismo número puede estar en ambos directorios.)

## Para añadir o reemplazar un número especial:

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo. (Aparecerá el menú Seguridad.)
3. Seleccione **# especial**.
4. Seleccione una ubicación para la entrada y presione .
5. Ingrese el número y presione .



**Nota:** No hay ninguna opción de marcación rápida asociada a los números especiales.

## Borrado de contactos

---

Puede borrar rápida y fácilmente todo el contenido de la lista de contactos.

**Para borrar todos los nombres y números contenidos en los contactos:**



1. Seleccione **MENU > Ajustes > Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo. (Aparecerá el menú Seguridad.)
3. Seleccione **Borrar agenda telefónica** y presione .
4. Si está seguro de que desea borrar todas entradas de contactos, seleccione **Sí** y presione .

## Borrado de Mi contenido

---

Puede borrar rápida y fácilmente todo el contenido de la lista Mi contenido.

**Para borrar todos los nombres y números contenidos en la lista Mi contenido:**



1. Seleccione **MENU > Ajustes > Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo. (Aparecerá el menú Seguridad.)
3. Seleccione **Borrar Mi contenido** y presione .
4. Si está seguro de que desea borrar todas entradas de Mi contenido, seleccione **Sí** y presione .

# Reinicialización del teléfono

---

Cuando se reinicializa el teléfono, se restauran todos los valores predeterminados configurados en la fábrica, incluyendo los tipos de timbre y los ajustes de pantalla. (Los contactos no se ven afectados cuando se reinicializa el teléfono.)

**Para reinicializar el teléfono:**

1. Seleccione **MENU > Ajustes > Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo. (Aparecerá el menú Seguridad.)
3. Seleccione **Reiniciar teléfono** y presione .
4. Si está seguro de que desea restaurar todos los ajustes de fábrica, seleccione **Sí** y presione .

# Administración de la lista de llamadas

### En esta sección

---

- ◆ Visualización de la lista de llamadas
  - ◆ Opciones de la lista de llamadas
  - ◆ Realización de llamadas desde la lista de llamadas
  - ◆ Cómo guardar números telefónicos desde la lista de llamadas
  - ◆ Cómo anteponer prefijos a números telefónicos de la lista de llamadas
  - ◆ Borrado de la lista de llamadas
- 

**La lista de llamadas hace un seguimiento de todas las llamadas entrantes, las llamadas realizadas en el teléfono y las llamadas perdidas.** Esta sección le guía a través del proceso de acceder a la lista de llamadas y aprovecharla al máximo.



# Visualización de la lista de llamadas

---



La característica Lista de Llamadas le resultará muy útil. Es una lista de los números telefónicos (o entradas de contactos) correspondientes a las últimas 20 llamadas realizadas, aceptadas o perdidas. La lista de llamadas agiliza la remarcación de un número. Se actualiza continuamente a medida que se añaden números nuevos al comienzo de la lista y se eliminan las entradas más antiguas del final de la lista.

Cada entrada incluye el número telefónico (si está disponible) y el nombre de la entrada de contacto (si el número telefónico está en los contactos). Las llamadas repetidas (el mismo número y tipo de llamada) aparecen sólo una vez en la lista.

**Para ver una entrada en la lista de llamadas:**

1. Seleccione **MENU > Lista de llamadas**.
2. Seleccione **Llamadas salientes, Llamadas entrantes, Llamadas perdidas** o **Todo reciente** y presione .
3. Resalte la entrada que desea ver y presione .

# Opciones de la lista de llamadas

Para obtener información y opciones adicionales con respecto a una llamada en particular, resalte la entrada respectiva en la lista de llamadas y presione . Esta característica muestra la fecha y hora de la llamada, el número telefónico (si está disponible) y el nombre de la persona que llamó (si el número ya está en los contactos). Al presionar **Opciones** () , puede seleccionar entre las opciones siguientes:



- **Enviar mensaje** para enviar un mensaje de texto al número mostrado en pantalla (“Uso de los mensajes de texto SMS” en la página 105.)
- **Guardar** para guardar el número si aún no está en los contactos. (Consulte “Cómo guardar números telefónicos desde la lista de llamadas” en la página 71.)
- **Mostrar contacto** para mostrar la entrada de contacto para el número seleccionado si ya está en los contactos. (Consulte “Edición de números telefónicos de las entradas de contactos” en la página 78.)
- **Anteponer** para añadir números al comienzo del número seleccionado. (Consulte “Cómo anteponer prefijos a números telefónicos de la lista de llamadas” en la página 72.)
- **Borrar** para eliminar la entrada (página 72).

**Consejo:** También puede ver la siguiente entrada en la lista de llamadas presionando la tecla de navegación hacia la derecha o ver la entrada anterior presionando la tecla de navegación hacia la izquierda.

# Realización de llamadas desde la lista de llamadas

---

Para realizar una llamada desde la lista de llamadas:

1. Seleccione **MENU > Lista de llamadas**.
2. Seleccione **Llamadas salientes, Llamadas entrantes, Llamadas perdidas** o **Todo reciente** y presione .
3. Use la tecla de navegación para seleccionar una entrada en la lista de llamadas y presione .








**Nota:** No puede realizar llamadas desde la lista de llamadas a entradas definidas como **Sin ID de llamada, Unknown (Desconocida)** o **Restricted (Restringida)**.

4. Presione **Llamada** ().

# Cómo guardar números telefónicos desde la lista de llamadas

En las entradas de contactos puede almacenar hasta cinco números telefónicos, y cada nombre en las entradas puede tener 20 caracteres.

**Para guardar un número telefónico desde la lista de llamadas:**

1. Seleccione **Llamadas salientes**, **Llamadas entrantes**, **Llamadas perdidas** o **Todo reciente** y presione .
2. Use la tecla de navegación para seleccionar la entrada deseada y elija **Opciones** ().
3. Seleccione **Guardar** y presione .
4. Seleccione **Entrada nueva** y presione .
5. Seleccione un rótulo y presione .
6. Ingrese un nombre para la entrada mediante el teclado y presione .
7. Seleccione **Fin** () para guardar la entrada y salir.

Una vez que haya guardado el número, aparecerá la pantalla Contactos con la nueva entrada abierta. (Consulte “Búsqueda de entradas de contactos” en la página 75.)

## Nota:




No puede guardar números telefónicos que ya estén en los contactos o desde llamadas identificadas como **Sin ID de llamada**, **Unknown (Desconocida)** o **Restricted (Restringida)**.

# Cómo anteponer prefijos a números telefónicos de la lista de llamadas

---

Si necesita realizar una llamada desde la lista de llamadas pero se halla fuera de su código de área local, puede añadir el prefijo apropiado anteponiéndolo al número.

**Para anteponer un prefijo a un número telefónico desde la lista de llamadas:**




1. Elija una entrada de la lista de llamadas, seleccione el número o el nombre y presione .
2. Presione **Opciones** () y seleccione **Anteponer**.
3. Ingrese el prefijo y presione .

## Borrado de la lista de llamadas

---

Para borrar entradas individuales de la lista de llamadas, consulte “Opciones de la lista de llamadas” en la página 69.

**Para borrar la lista de llamadas:**

1. Seleccione **MENU > Lista de llamadas**.
2. Seleccione **Llamadas salientes**, **Llamadas entrantes**, **Llamadas perdidas** o **Todo reciente** y presione .
3. Presione **Opciones** () y seleccione **Borrar** para la entrada resaltada o **Borrar todas** para todas las entradas y presione .

# Uso de los contactos

### En esta sección

---

- ◆ Adición de nuevas entradas de contactos
  - ◆ Búsqueda de entradas de contactos
  - ◆ Opciones de introducción de contactos
  - ◆ Adición de números telefónicos a entradas de contactos
  - ◆ Edición de números telefónicos de las entradas de contactos
  - ◆ Asignación de números de marcación rápida
  - ◆ Edición de entradas de contactos
  - ◆ Selección de tipos de timbre para las entradas
  - ◆ Marcación de los servicios de Trumpet Mobile
- 

**Ahora que está familiarizado con las funciones básicas que facilitan la comunicación con otras personas y la obtención de información actualizada, está listo para explorar las características más avanzadas del teléfono.** En esta sección se explica cómo usar la lista de contactos del teléfono con el fin de ayudarlo a aprovechar al máximo sus contactos y el tiempo cuando desea comunicarse con las personas importantes en su vida.

# Adición de nuevas entradas de contactos

---

La lista de contactos del teléfono tiene capacidad para almacenar 299 entradas y el nombre de cada entrada puede tener hasta 20 caracteres.

Para añadir una entrada nueva:



1. Seleccione **MENU > Contactos > Añadir registro**.

## Acceso directo:

Presione **Contactos** y presione **Agregar registro**.  
Prosiga con los pasos del 2 al 5.

## Consejo:

También puede ingresar el número telefónico en modo de espera, presionar **OK**, seleccione **Entrada nueva** y presionar **OK**. Prosiga con los pasos del 2 al 5.

2. Ingrese un nombre para la entrada nueva y presione la tecla de navegación hacia abajo. (Consulte “Introducción de texto” en la página 37.)
3. Resalte el rótulo deseado (**Móvil**, **Casa**, **Oficina**, **Localizador**, **Fax** u **Otros**) e ingrese el número telefónico.
4. Seleccione **OK** ()
5. Seleccione **Fin** ()

Una vez que haya guardado el número, aparecerá la pantalla **Buscar entrada**. (Consulte “Búsqueda de entradas de contactos” en la página 75.)

# Búsqueda de entradas de contactos

Existen varias maneras de mostrar las entradas de contactos: por nombre, por número de marcación rápida y por grupo. Siga los pasos descritos en las secciones siguientes para mostrar las entradas desde el menú Contactos.

## Búsqueda de nombres

Para buscar entradas de contactos por nombre:

1. Seleccione **MENU > Contactos > Buscar**.



### Acceso directo:

Desde el modo de espera, presione **Contactos** (tecla suave derecha) para visualizar el menú Contactos.

2. Use la tecla de navegación para recorrer todas las entradas.

— o bien —

Ingrese la primera letra de un nombre o parte de un nombre (como “pa” para “Pablo”). (Cuanto más letras introduzca, más específica será la búsqueda.)

3. Para mostrar una opción, resáltela y presione .
4. Para marcar el número telefónico predeterminado de la entrada, presione .

— o bien —



Para mostrar otras entradas de contactos, presione la tecla de navegación hacia la izquierda o hacia la derecha.

## Búsqueda de números de marcación rápida

Para buscar números telefónicos que haya almacenado en las ubicaciones de marcación rápida:



1. Seleccione **MENU > Contactos > Marcación rápida de #s**.
2. Desplácese por las entradas de marcación rápida mediante la tecla de navegación. Los números de marcación rápida se muestran en orden numérico.  
— o bien —

Ingrese el número de una ubicación de marcación rápida mediante el teclado.

3. Para mostrar una opción, resáltela y presione .
4. Para marcar el número telefónico predeterminado de la entrada, presione .




## Búsqueda de entradas de grupo

Para buscar entradas designadas como parte de un grupo:

1. Seleccione **MENU > Contactos > Agrupar**.
2. Desplácese por los títulos de grupos mediante la tecla de navegación. Para visualizar las entradas que pertenezcan a un grupo, resalte el grupo y presione .
3. Navegue por el grupo para localizar el contacto deseado.
4. Para marcar el número telefónico predeterminado de la entrada, presione .

# Opciones de introducción de contactos

---

Para acceder a las opciones de introducción de contactos, resalte la entrada, presione , luego presione **Opciones** () > **Editar**. Resalte una de las opciones que figuran a continuación y presione .






- **[Nombre del contacto]** para editar el nombre de la entrada de contacto.
- **[Móvil/Casa/Oficina/Localizador/Otros]** para añadir un número telefónico a la entrada. (Consulte “Adición de números telefónicos a entradas de contactos” en la página 78.)
- **[Correo electrónico]** para añadir una dirección de correo electrónico a la entrada.
- **[URL]** para añadir la dirección de un sitio web a la entrada.
- **[Grupo]** para asignar la entrada a un grupo.
- **[Timbre original]** para asignar un timbre ya programado.
- **[Fecha de nacimiento]** para añadir la fecha de nacimiento del contacto.
- **[Secreto]** para bloquear o desbloquear el contacto.
- **[Imagen]** para asignar una imagen pregrabada a la entrada de contacto.

**Consejo:** Puede ver la siguiente entrada presionando la tecla de navegación hacia la derecha o ver la entrada anterior presionando la tecla de navegación hacia la izquierda.

# Adición de números telefónicos a entradas de contactos

---









Para añadir un número telefónico a una entrada:

1. Abra una entrada en los contactos (consulte “Búsqueda de entradas de contactos” en la página 75) y presione .
2. Presione **Opciones** () > **Editar**.
3. Resalte el rótulo deseado, ingrese el número telefónico nuevo y presione .
4. Presione **OK** ()
5. Presione **Fin** () para guardar el nuevo número.

# Edición de números telefónicos de las entradas de contactos

---


Para editar el número telefónico de una entrada:

1. Abra una entrada en los contactos (consulte página75) y presione .
2. Presione **Opciones** () > **Editar**.
3. Resalte el número que desea editar y presione .
4. Presione  para borrar un dígito por vez o presione la tecla  y manténgala presionada para borrar el número entero.
5. Vuelva a ingresar o edite el número y presione .
6. Presione **OK** ()
7. Presione **Fin** () para guardar el número.




# Asignación de números de marcación rápida

El teléfono tiene capacidad para asignar ubicaciones de marcación rápida a hasta 98 números telefónicos de contactos. Para obtener detalles sobre la realización de llamadas usando números de marcación rápida, consulte “Uso de la marcación rápida” en la página 36.

**Para asignar un número de marcación rápida a un número telefónico existente:**

1. Seleccione **MENU > Contactos > Marcación rápida de #s**.
2. Seleccione una ubicación de marcación rápida disponible y presione **Assign** (Asignar) (). Aparecerá la pantalla Buscar.





**Nota:** Si selecciona una ubicación que ya tiene asociada una entrada en los contactos, puede presionar **Editar** para reemplazar el actual número telefónico de contacto.

3. Busque y seleccione un contacto, luego presione .
4. Seleccione uno de los números telefónicos del contacto y presione **Assign** (Asignar) ( para guardar la asignación. Aparecerá la pantalla Marcación rápida de #s mostrando la nueva asignación de marcación rápida.
5. Presione  para regresar al modo de espera.

## Edición de entradas de contactos

---

Para hacer cambios a una entrada:





1. Abra una entrada en los contactos y resalte el nombre de la persona que desea editar.
2. Presione **Opciones** () > **Editar**.
3. Resalte la parte de la entrada que desea editar (**Nombre**, **Grupo**, **Timbre original**, etc.) y presione .
4. Añada y/o edite la información deseada y presione .
5. Presione **Fin** () para guardar los cambios.

## Selección de tipos de timbre para las entradas

---

Puede asignar un tipo de timbre a una entrada en los contactos para que pueda identificar a la persona que llama por el tipo de timbre. (Consulte “Tipos de timbre” en la página 42.)


Para seleccionar un tipo de timbre para una entrada:

1. Abra una entrada en los contactos y resalte el nombre de la persona que desea editar.
2. Presione **Opciones** () > **Editar**.
3. Resalte el tipo de timbre actual y presione .
4. Use la tecla de navegación para resaltar la categoría de timbre deseada.
5. Use la tecla de navegación para recorrer los timbres disponibles. (Cuando resalte un tipo de timbre, sonará una muestra del timbre.)
6. Resalte el timbre deseado y presione .
7. Presione **Fin** () para guardar el nuevo tipo de timbre.











# Marcación de los servicios de Trumpet Mobile

La lista de contactos viene ya programada con números de contacto para varios servicios de Trumpet Mobile.

**Para marcar un servicio desde los contactos:**

1. Seleccione **MENU > Contactos > Servicios**.
2. Seleccione **Servicio al cliente, Llenar de tiempo aire, o Asistencia de directorio**.
3. Presione  para realizar la llamada.

**Para marcar un servicio desde el modo de espera mediante el teclado:**

1. Marque el número correspondiente al servicio deseado:
  - **Servicio al cliente** –   
  - **Llenar de tiempo aire** –   
  - **Asistencia de directorio** –   
2. Presione  para realizar la llamada.



# Uso de la agenda y las herramientas del teléfono

### En esta sección

---

- ◆ Uso de la agenda del teléfono
  - ◆ Uso del despertador (alarma) del teléfono
  - ◆ Uso de la libreta de notas del teléfono
  - ◆ Uso de las funciones del teléfono
- 

**El teléfono incluye varias características de administración de la información personal para ayudarlo con su estilo de vida ocupado.** En esta sección se explica cómo usar dichas características para convertir su teléfono en una agenda de administración del tiempo, la cual lo ayudará a mantenerse al tanto de sus contactos, horarios y compromisos. Lleva la productividad a niveles nunca antes vistos.

# Uso de la agenda del teléfono

---

## Adición de eventos a la agenda


La agenda lo ayuda a organizar su tiempo y le recuerda los eventos importantes.

Para añadir un evento:

1. Seleccione **MENU > Funciones > Agenda**.

### Acceso directo:

Presione la tecla de navegación hacia abajo. Pro siga con los pasos del 2 al 8.

2. Use la tecla de navegación para resaltar el día al que desea añadir un evento y presione .


### Consejo:


Presione la tecla de navegación hacia arriba o hacia abajo para desplazarse por la agenda a razón de una semana.

3. Seleccione **Opciones** () > **Agregar nuevo** ()

### Nota:

Si no hay eventos programados para el día seleccionado, aparecerá automáticamente la pantalla **Nuevo evento**.

4. Ingrese un título para el evento y presione **Próximo** ()  
(Consulte “Introducción de texto” en la página 37.)
5. Seleccione una hora y fecha iniciales para el evento ingresando la **hora** y **fecha** en los respectivos campos **Comenzar**.
  - Mediante el teclado ingrese la hora y fecha iniciales para el evento.
6. Seleccione una hora y fecha finales para el evento resaltando la **fecha** y **hora** en los respectivos campos **Terminar**.
  - Mediante el teclado ingrese la hora y fecha finales para el evento.


7. Seleccione una hora de alarma para el evento resaltando el campo de alarma y presionando la tecla de navegación hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar una de las opciones siguientes:
  - Sin alarma, A tiempo, 10 minutos antes, 30 minutos antes o 1 hora antes.
8. Seleccione **Fin** () para guardar la entrada y salir.

## Alertas de eventos

El teléfono cuenta con varias maneras de avisarle de eventos programados:


- Reproduciendo el tipo de timbre asignado.
- Encendiendo la iluminación de fondo.
- Parpadeando el indicador LED.

## Menú de alertas de eventos


Si cuando se enciende el teléfono hay una alarma de evento programada, el teléfono le avisará y mostrará el resumen del evento. Para silenciar la alarma y reinicializar la agenda, presione .

## Visualización de eventos

Para ver los eventos programados:

1. Seleccione **MENU > Funciones > Agenda**.
2. Use la tecla de navegación para seleccionar el día para el cual desea ver los eventos y presione . (Si hay eventos programados para el día seleccionado, se mostrarán en orden cronológico.)

**Consejo:** En la vista de agenda, los días con eventos programadas quedan resaltados.

3. Para mostrar los detalles de un evento que figura en la agenda, resáltelo y presione .

## Acceso al menú de la agenda para hoy

Para acceder al menú de la agenda para la fecha de hoy:

- ▶ Seleccione **MENU** > **Funciones** > **Hoy**.


## Borrado de los eventos de un día

Para borrar los eventos programados para un día:

1. Seleccione **MENU** > **Funciones** > **Agenda**.


### Acceso directo:

Presione la tecla de navegación hacia abajo. Pro siga con los pasos del 2 al 4.

2. Use la tecla de navegación para resaltar el día para el cual desea borrar los eventos y presione .

### Consejo:






En la vista de agenda, los días con eventos programadas quedan resaltados.

3. Presione **Opciones** () y seleccione **Borrar** o **Borrar todos**. (Aparecerá una alerta avisándole del número de eventos que se van a borrar.)
4. Seleccione **Sí** para confirmar o **No** para cancelar.

# Uso del despertador (alarma) del teléfono

El teléfono viene con un despertador integrado que tiene varias capacidades de alarma.

Para usar el despertador:

1. Seleccione **MENU > Funciones > Alarma**.
2. Seleccione **Alarma #1, Alarma #2 o Alarma #3** y presione .
3. Encienda o apague la alarma resaltando el campo de activación.
  - Presione la tecla de navegación hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar **Encendida** o **Apagada**.
4. Seleccione una hora para la alarma resaltando el campo de hora.
  - Use el teclado para ingresar una hora para la alarma.
5. Seleccione un tipo de timbre para la alarma resaltando el campo de timbre y presionando 
  - Seleccione la categoría de timbre deseada y presione . Presione la tecla de navegación hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el timbre deseado y luego presione .
6. Seleccione un estado de repetición para la alarma resaltando el campo **Repita**.
  - Presione la tecla de navegación para seleccionar **Una vez, Lunes a viernes, Sábado y domingo** o **Diario**.
7. Seleccione **Fin** (.



# Uso de la libreta de notas del teléfono

Puede usar la libreta de notas incluida con el teléfono para componer y almacenar recordatorios y notas que lo ayudarán a estar organizado.


**Para componer una nota:**

1. Seleccione **MENU > Funciones > Libreta de notas** .




<b>Nota:</b>	Si no hay notas guardadas, aparecerá automáticamente la pantalla <b>Nueva nota</b> .
--------------	--

2. Seleccione **Opciones** (  ) > **Agregar nuevo**.
3. Escriba la nota mediante el teclado numérico y seleccione **Fin** (  ). (Consulte “Introducción de texto” en la página 37.)

**Para leer una nota guardada:**

1. Seleccione **MENU > Funciones > Libreta de notas** .
2. Resalte una nota y presione  .

**Para eliminar notas guardadas:**

1. Seleccione **MENU > Funciones > Libreta de notas** .
2. Resalte una nota y seleccione **Opciones** (  ).
3. Seleccione **Borrar** o **Borrar todos** y presione  .
4. Seleccione **Sí** y presione  .






# Uso de las funciones del teléfono

Además de ayudarlo con la eficiencia y organización, el teléfono ofrece funciones útiles y entretenidas.

## Uso de la calculadora

El teléfono viene con una calculadora integrada.

Para usar la calculadora:




1. Seleccione **MENU > Funciones > Calculadora**.
2. Ingrese el primer número mediante el teclado.
  - Presione la tecla de navegación hacia arriba para **multiplicación** (x).
  - Presione la tecla de navegación hacia abajo para **división** (÷).
  - Presione la tecla de navegación hacia la izquierda para **resta** (-).
  - Presione la tecla de navegación hacia la derecha para **suma** (+).
  - Presione  o  para un **punto decimal**.
  - Presione  para un número **negativo**.
  - Presione  para borrar todos los números.
3. Ingrese el segundo número y presione  para **igual a** (=).

## Lista de tareas

Esta opción le permite administrar las tareas diarias que incluyen fechas, horas y niveles de prioridad.

1. Seleccione **MENU > Funciones > Lista de tareas.**

**Nota:** Si no hay tareas guardadas, aparecerá automáticamente la pantalla **Nueva pendiente.**




2. Seleccione **Opciones** () > **Agregar nueva.**
3. Ingrese el nombre de la tarea mediante el teclado y presione () .
4. Seleccione una hora de vencimiento resaltando el campo **Tiempo de vencimiento.**
  - Mediante el teclado ingrese la hora de vencimiento de la tarea.
5. Seleccione una fecha de vencimiento resaltando el campo **Fecha de vencimiento.**
  - Mediante el teclado ingrese la fecha de vencimiento de la tarea.
6. Seleccione un nivel de prioridad resaltando el campo **Prioridad.**
  - Presione la tecla de navegación hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar **Bajo** o **Alto.**
7. Seleccione **Fin** () para guardar la entrada y salir.

## Cuenta regresiva

Esta opción le permite ingresar un temporizador que inicia una cuenta regresiva hasta un evento basándose en una fecha y hora especificadas.



1. Seleccione **MENU > Funciones > Cuenta regresiva**.

**Nota:** Si no hay cuentas regresivas guardadas, aparecerá automáticamente la pantalla **Nueva cuenta regresiva**.

2. Seleccione **Opciones** () > **Agregar nueva**.
3. Ingrese el nombre de la cuenta regresiva mediante el teclado y presione .
4. Seleccione una hora resaltando el campo **Tiempo de entrada**.
  - Mediante el teclado ingrese la hora de la cuenta regresiva.
5. Seleccione una fecha resaltando el campo **Fecha de ingreso**.
  - Mediante el teclado ingrese la fecha de la cuenta regresiva.
6. Seleccione **Fin** () para guardar la entrada y salir.

## Hora mundial

Para ver la hora en 24 ubicaciones diferentes:

1. Seleccione **MENU > Funciones > Hora mundial**.
2. Presione la tecla de navegación hacia la izquierda o hacia la derecha para recorrer las distintas ciudades y zonas horarias.
3. Presione **Opciones** () > **Programación DST** () para activar el horario de verano.



Sección 3

# Características del servicio de Trumpet Mobile

**DRAFT**  
S.M.S.I.N.S.



# Características del servicio de Trumpet Mobile: Funciones básicas

### En esta sección

---

- ◆ Uso del correo de voz
  - ◆ Uso de los mensajes de texto SMS
  - ◆ Cómo responder a una llamada en espera
- 

Ahora que conoce a fondo las funciones básicas del teléfono, toca explorar las características de llamadas que mejoran el servicio de Trumpet Mobile. En esta sección se describen las características básicas del servicio de Trumpet Mobile.



# Uso del correo de voz

---

## Configuración del correo de voz

Todas las llamadas a su teléfono que no se contestan son transferidas automáticamente a su correo de voz, aunque el teléfono esté en uso o apagado. Por lo tanto, le conviene configurar su correo de voz de Trumpet Mobile y su saludo personal tan pronto como active el teléfono.

### Para configurar su correo de voz:

1. Presione la tecla  y manténgala presionada.
2. Siga las instrucciones del sistema para:
  - Crear su código de entrada.
  - Grabar su nombre.
  - Grabar su saludo.
  - Elegir activar o no el acceso a los mensajes mediante una tecla (característica que le permite acceder a los mensajes con tan sólo presionar la tecla  y mantenerla presionada, evitando la necesidad de ingresar el código de entrada).

#### Nota:

#### Código de entrada al correo de voz

Si le preocupa el posible acceso no autorizado a su cuenta de correo de voz, Trumpet Mobile recomienda que active el código de entrada al correo de voz.

## Notificación de correo de voz

El teléfono cuenta con varias maneras de avisarle de mensajes nuevos:

- Mostrando un mensaje en la pantalla.
- Reproduciendo el tipo de timbre asignado.
- Mediante el indicador LED rojo parpadeante.

## Alertas de nuevos mensajes de correo de voz

Cuando reciba un nuevo mensaje de voz, el teléfono le avisará y le indicará que llame al correo de voz.

### Para llamar al correo de voz:

- ▶ Presione la tecla  y manténgala presionada.

### Para ver el registro de mensajes perdidos:

- ▶ Presione la tecla de navegación hacia arriba.

**Nota:**

El teléfono acepta mensajes aunque esté apagado. Sin embargo, sólo recibe notificación de nuevos mensajes cuando se encuentra en un área de servicio de Trumpet Mobile y el teléfono está encendido.

## Recuperación de mensajes de correo de voz

Puede revisar los mensajes directamente desde el teléfono o desde cualquier otro teléfono de marcación por tonos. Para marcar desde el teléfono, puede usar la función de marcación rápida o las teclas de menú para acceder a su correo de voz.

### Uso del acceso a los mensajes mediante una tecla


- ▶ Presione la tecla  y manténgala presionada. (El teléfono marcará su buzón de correo de voz.)

### Uso de las teclas de menú del teléfono para acceder a los mensajes

1. Seleccione **MENU > Mensajes > Correo de voz > Llamada**.
2. Escuche los mensajes.

**Nota:** Cuando accede al correo de voz desde su teléfono, se le cobran los minutos de tiempo de conexión.

### Uso de otro teléfono para acceder a los mensajes

1. Marque el número telefónico de su móvil.
2. Cuando conteste su correo de voz, presione .
3. Ingrese su código de entrada.

**Consejo:** Al llamar al correo de voz, oirá primero la información de cabecera (fecha, hora e información del remitente) del mensaje. Para pasar directamente al mensaje, presione **4** durante la información de cabecera.

## Guía de los botones para correo de voz

A continuación se ofrece una guía rápida de las funciones del teclado al escuchar mensajes de correo de voz. Para obtener información más detallada y las opciones de menú, consulte “Clave de menús de correo de voz” en la página 103.








## Opciones de correo de voz

El teléfono ofrece varias opciones para organizar y acceder al correo de voz.

### Uso del modo experto






El uso del ajuste de modo experto para su buzón de correo de voz personal le ayuda a navegar por el sistema de correo de voz más rápidamente reduciendo las instrucciones de voz reproducidas en cada nivel.

#### Para activar o desactivar el modo experto:

1. Presione la tecla  y manténgala presionada para acceder a su correo de voz. (Si el buzón de correo de voz contiene mensajes nuevos o guardados, presione  para acceder al menú principal de correo de voz.)
2. Presione  para cambiar las opciones personales, siguiendo las instrucciones del sistema.
3. Presione  para el modo experto.
4. Presione  para activar o desactivar el modo experto.


## Configuración de listas de distribución colectiva

Cree hasta 20 listas de grupos independientes, cada uno con hasta 20 clientes.

1. Presione la tecla  y manténgala presionada para acceder a su correo de voz. (Si el buzón de correo de voz contiene mensajes nuevos o guardados, presione  para acceder al menú principal de correo de voz.)
2. Presione  para cambiar las opciones personales, siguiendo las instrucciones del sistema.
3. Presione  para las opciones administrativas.
4. Presione  para las listas de distribución colectiva.
5. Siga las instrucciones de voz para crear, editar, renombrar o eliminar listas de grupos.


## Devolución de llamada con Trumpet Mobile

Puede devolver una llamada después de escuchar un mensaje sin desconectarse del correo de voz.

- ▶ Presione  después de escuchar un mensaje. (Una vez finalizada la llamada, regresará al menú principal de correo de voz.)


## Mensaje de correo de voz a correo de voz

Grabe y envíe un mensaje de voz a otros usuarios de correo de voz de Trumpet Mobile.

1. Desde el menú principal de correo de voz, presione  para enviar un mensaje.
2. Siga las instrucciones de voz para ingresar el número telefónico.
3. Siga las instrucciones de voz para grabar y enviar su mensaje de voz.



## Respuesta de mensajes de correo de voz a correo de voz

Responda a un mensaje de voz recibido de cualquier otro usuario de correo de voz de Trumpet Mobile.

1. Después de escuchar un mensaje de voz, presione .
2. Siga las instrucciones de voz para grabar y enviar su respuesta.




## Reenvío de mensajes de correo de voz a correo de voz

Reenvíe un mensaje de voz, excepto los marcados “privados”, a otros usuarios de correo de voz de Trumpet Mobile.



1. Después de escuchar un mensaje, presione  y luego .
2. Siga las instrucciones de voz para ingresar el número telefónico.
3. Siga las instrucciones de voz para grabar su introducción y reenviar el mensaje de voz.

## Solicitud de acuse de recibo de correo de voz a correo de voz

Reciba confirmación de que su mensaje de voz haya sido escuchado cuando envíe o reenvíe mensajes o responda a otros usuarios de Trumpet Mobile.





1. Escuche el mensaje y presione  para responder.
2. Después del tono, grabe su mensaje, presione  para finalizar la grabación y luego presione  para indicar que está satisfecho con el mensaje que grabó.

**Nota:** Para volver a grabar su mensaje, presione 3.

3. Presione  para marcar el mensaje con acuse de recibo solicitado.
4. Presione  para enviar el mensaje de correo de voz.

## Saludo de ausencia prolongada


Durante períodos prolongados cuando el teléfono está apagado o usted no está conectado a la red que Trumpet Mobile pone a su disposición, este saludo se puede reproducir en vez de su saludo personal normal.

1. Desde el menú principal de correo de voz, presione  para opciones personales.
2. Presione  para saludos.
3. Presione  para grabar un saludo de ausencia prolongada. 

## Borrado del icono de mensaje

Después de revisar sus mensajes de voz y de texto, es posible que el teléfono siga mostrando temporalmente el icono de mensaje.

Para borrar el icono de la pantalla:

1. Seleccione **MENU > Mensajes > Correo de voz > Vaciar sobre**.
2. Seleccione **Sí o No** y presione .

## Clave de menús de correo de voz

Siguiendo las instrucciones del sistema de correo de voz, puede usar el teclado para navegar por el menú de correo de voz. La siguiente lista representa un resumen de la estructura de menús de correo de voz del teléfono.

-  Escuchar
-  Información de procedencia
-  Responder
-  Avanzar 8 segundos
-  Repetir
-  Rebobinar
-  Reenviar mensaje
-  Borrar
-  Devolver llamada
-  Guardar
-  Opciones
-  Enviar un mensaje
-  Opciones personales
-  Opciones de notificación
-  Notificación por teléfono



Aviso numérico a un teléfono



Regresar al menú Opciones personales



Opciones administrativas



Omitir código de entrada



Reproducir automáticamente



Activar/desactivar fecha y hora



Cambiar código de entrada



Lista de distribución colectiva



Regresar al menú Opciones personales



Saludos



Saludos personales



Anuncio del nombre



Saludo de ausencia prolongada



Regresar al menú Opciones personales



Modo experto (activar/desactivar)



Hacer una llamada



Desconectar

# Uso de los mensajes de texto SMS

Con los mensajes de texto SMS, puede usar los números telefónicos de los móviles de otras personas para enviar mensajes de texto instantáneos desde su propio teléfono a los teléfonos compatibles con el intercambio de mensajes de las otras personas, y pueden enviarle mensajes a usted. Cuando reciba un mensaje nuevo, aparecerá automáticamente en la pantalla del teléfono.

Por otra parte, los mensajes de texto SMS incluyen varios mensajes pregrabados, como "I'm on my way" (Estoy en camino), que agilizan la composición de mensajes. También puede personalizar sus propios mensajes pregrabados (hasta 160 caracteres) desde su teléfono o en [www.trumpetmobile.com](http://www.trumpetmobile.com).




## Composición de mensajes de texto SMS





Para componer un mensaje de texto SMS:

1. Seleccione **MENU > Mensajes > Enviar mensaje**.

### Acceso directo:

Presione la tecla de navegación hacia la izquierda. Prosiga con los pasos del 2 al 6.





2. Seleccione **Móvil, Correo electrónico o Contactos** y presione .
3. Ingrese el número o dirección de correo electrónico o seleccione el contacto y presione **Próximo** (). (Puede incluir hasta 10 destinatarios por mensaje.)
4. Componga un mensaje usando uno de los métodos siguientes:
  - Para escribir un mensaje, use el teclado para ingresar el mensaje. Use  para seleccionar un modo de introducción de caracteres.

- Para usar un mensaje pregrabado, mensaje reciente o un emoticón, seleccione **Opciones** (  ) y elija **Mensaje pregrabado, Mensaje reciente o Emoticones**. Presione el número del teclado que corresponde con el número junto al mensaje o emoticón.
5. Seleccione **Próximo** (  ).
  6. Revise el mensaje y presione **Enviar** (  ). También puede seleccionar las siguientes opciones de mensaje adicionales presionando **Opciones** (  ):
    - **Editar** para editar el mensaje existente antes de enviarlo.
    - **Guardar borrador** para guardar el mensaje sin enviarlo.

## Uso de los mensajes pregrabados

Los mensajes pregrabados facilitan más que nunca el envío de mensajes de texto a sus amigos, familiares y colegas de trabajo.


### Para añadir mensajes pregrabados a su mensaje:

1. Empiece a componer un mensaje.
2. Seleccione **Opciones** (  ) y luego **Mensaje pregrabado**.
3. Use la tecla de navegación para resaltar el mensaje pregrabado deseado y presione **Seleccionar** (  ).
4. Termine la composición del mensaje.
5. Seleccione **Próximo** (  ).
6. Revise el mensaje y presione **Enviar** (  ).

## Acceso a los mensajes de texto SMS





### Para leer un mensaje de texto SMS:



- ▶ Cuando reciba un mensaje de texto, aparecerá automáticamente en la pantalla principal del teléfono. Use la tecla de navegación para desplazarse hacia abajo y ver todo el mensaje.

También puede seleccionar las siguientes opciones de mensaje adicionales presionando Opciones (  ):

- **Llamada** para llamar al remitente del mensaje o al número de devolución de la llamada.
- **Encaminar** para enviar una copia del mensaje a un nuevo destinatario.
- **(Des)Bloquear** para impedir/permitir que se borre el mensaje.
- **Guardar #** para guardar el número en la lista de contactos.
- **Borrar** para borrar el mensaje.
- **Marcado borrar** para borrar más de un mensaje.

### Para responder a un mensaje de texto SMS:


1. Con el mensaje abierto, seleccione **Responder (Texto)** (  ).
2. Componga su respuesta, use los mensajes pregrabados o los emoticones.
  - Para escribir un mensaje, use el teclado para ingresar el mensaje. Use  para seleccionar un modo de introducción de caracteres.
  - Para usar un mensaje pregrabado o un emoticón, seleccione **Opciones** (  ) y elija **Mensaje pregrabado**, **Mensaje reciente** o **Emoticones**. Presione el número del teclado que corresponde con el número junto al mensaje o emoticón.
3. Seleccione **Próximo** (  ).

4. Revise el mensaje y presione **Enviar** (). También puede seleccionar las siguientes opciones de mensaje adicionales presionando **Opciones** ():
- **Editar** para editar el mensaje existente antes de enviarlo.
  - **Guardar borrador** para guardar el mensaje sin enviarlo.


# Cómo responder a una llamada en espera

Cuando está hablando por teléfono, la función de llamada en espera le avisa cuando se reciben llamadas, emitiendo dos sonidos. En la pantalla del teléfono se le informa que hay otra llamada y se muestra el número telefónico de la persona que llama (si está disponible).

**Para responder a una llamada cuando está atendiendo a otra llamada:**

- ▶ Presione . (La primera llamada se pone en espera y se contesta la segunda.)

**Para volver a la primera llamada:**

- ▶ Vuelva a presionar .




**Consejo:** Si no desea ser interrumpido durante alguna llamada, puede inhabilitar temporalmente la función de llamada en espera presionando \*70 antes de realizar la llamada. La función de llamada en espera se volverá a activar automáticamente cuando finalice la llamada.

# Realización de una llamada tripartita

---

Con la función de llamada tripartita, puede hablar con dos personas a la vez. Cuando se usa esta característica, se cobran las cuotas normales de tiempo de conexión para las dos llamadas.

## Para realizar una llamada tripartita:

1. Ingrese el primer número que desea marcar y presione .
2. Una vez que haya establecido conexión, ingrese el segundo número que desea marcar y presione . (La primera llamada se pone en espera y se marca el segundo número.)
3. Cuando se haya comunicado con la segunda persona, vuelva a presionar  para comenzar la llamada tripartita.

Si una de las personas a quien ha llamado cuelga durante la llamada, no perderá la conexión con la otra persona. Si usted inició la llamada tripartita y cuelga primero, se desconectarán las dos llamadas.

<b>Nota:</b>	Las funciones de llamada en espera y llamada tripartita no están disponibles cuando usa una red fuera de la red que Trumpet Mobile pone a su disposición (roaming).
--------------	---

# Marcación por voz de Trumpet Mobile

### En esta sección

---

- ◆ Para comenzar con el servicio de marcación por voz de Trumpet Mobile
  - ◆ Realización de llamadas usando la marcación por voz
  - ◆ Administración de notas (apuntes) de voz
- 

Con el servicio de marcación por voz de Trumpet Mobile, la comunicación con sus amigos, familiares y colegas de trabajo es más fácil que nunca, sobre todo si tiene una vida muy ocupada. Puede incluso grabar y reproducir notas de voz para tomar apuntes sin usar las manos. Su voz lo hace todo gracias al servicio de marcación por voz de Trumpet Mobile.

En esta sección se describe el servicio de marcación por voz de Trumpet Mobile.

# Para comenzar con el servicio de marcación por voz de Trumpet Mobile

---


Con el servicio de marcación por voz de Trumpet Mobile:

- Puede llamar a cualquier persona que está en su lista de contactos, aunque no recuerde su número telefónico; tan sólo tiene que decir el nombre de la persona a quien desea llamar.
- No hay necesidad de marcar muchos números, memorizar contraseñas de correo de voz ni tratar de marcar mientras conduce.
- Puede grabar notas de voz cortas para recordarle eventos importantes, puntos para reuniones, números telefónicos o abarrotos que comprar.

## Realización de llamadas usando la marcación por voz

---

Para realizar una llamada:

1. Abra el teléfono y seleccione **Marcado por voz** ().

### Nota:

También puede iniciar el servicio de marcación por voz presionando la tecla **TALK** y manteniéndola presionada o seleccionando **MENU > Marcado por voz > Iniciar**.

2. Cuando oiga la instrucción de voz, diga el nombre en el teléfono.
  - El teléfono realizará automáticamente la llamada si reconoce el nombre.
  - Si el teléfono no reconoce el nombre, emitirá dos sonidos y dirá “**Diga un nombre o una función**”.

— o bien —



El teléfono dice “**¿Dijo?**” y muestra una lista de los nombres parecidos al nombre que usted pronunció.

# Administración de notas (apuntes) de VOZ

Puede usar los servicios de voz del teléfono para grabar notas cortas para recordarle eventos importantes, números telefónicos o abarrotos que comprar.

## Grabación de notas de voz

Para grabar una nota de voz:

1. Abra el teléfono y seleccione **Marcado por voz** ().
2. Cuando oiga la instrucción de voz, diga **"Apuntes voz"**.
3. Seleccione **Grabar** y presione .




**Nota:** También puede acceder a la función Apuntes de voz seleccionando **MENU > Apuntes de voz > Grabar**.

4. Comience a grabar después de recibir la instrucción.

Para finalizar la grabación de la nota:

- ▶ Presione  para **Fin**.

Para grabar una conversación durante una llamada:


1. Durante una llamada, seleccione **Opciones > Memo de voz** (Apunte de voz). (Aparecerá en pantalla un contador de un minuto indicando la cantidad de tiempo que puede tener la grabación de una nota de voz individual.)
2. Para poner en pausa la nota, seleccione **Pausa** (). Para reanudar la grabación, seleccione **Continuar** (.
3. Para finalizar la grabación, seleccione **Fin** (.

**Nota:** Su voz no se graba durante este proceso, sino sólo el audio entrante de la persona con quien habla.



**Nota:** Su teléfono tiene capacidad para almacenar un total de 20 notas o hasta tres minutos.

## Opciones de notas de voz

Para reproducir las notas de voz que haya grabado:

1. Abra el teléfono y seleccione **Marcado por voz** ().
2. Cuando oiga la instrucción de voz, diga **"Apuntes voz"**.


**Nota:** También puede acceder a la función Apuntes de voz seleccionando **MENU > Apuntes de voz**.

3. Seleccione **Revisar** y presione . (El teléfono mostrará una lista de las notas guardadas, con la primera seleccionada.)
4. Resalte la nota deseada y presione .  
— o bien —  
Presione el número correspondiente a la nota que desea revisar.


## Editar titular




Esta opción le permite cambiar el rótulo predeterminado asignado a la nota de voz.

Para cambiar el rótulo:

1. Abra el teléfono y seleccione **Marcado por voz** ().
2. Cuando oiga la instrucción de voz, diga **"Apuntes voz"**.


**Nota:** También puede acceder a la función Apuntes de voz seleccionando **MENU > Apuntes de voz**.

3. Seleccione **Revisar** y presione . (El teléfono mostrará una lista de las notas guardadas, con la primera seleccionada.)




4. Resalte la nota deseada y presione **Opciones** () > **Editar titular**.
5. Presione la tecla  y manténgala presionada para borrar el nombre.
6. Ingrese el nombre nuevo mediante el teclado y presione **Fin** ()

## Borrado de notas de voz


Para borrar una nota individual:

1. Abra el teléfono y seleccione **Marcado por voz** ()
2. Cuando oiga la instrucción de voz, diga “**Apuntes voz**”.





**Nota:** También puede acceder a la función Apuntes de voz seleccionando **MENU** > **Apuntes de voz**.

3. Seleccione **Revisar** y presione .
4. Resalte la nota deseada.
5. Seleccione **Opciones** () y presione **Borrar**.
6. Seleccione **Sí** y presione .

Para borrar todas las notas de voz:

1. Abra el teléfono y seleccione **Marcado por voz** ()
2. Cuando oiga la instrucción de voz, diga “**Apuntes voz**”.

**Nota:** También puede acceder a la función Apuntes de voz seleccionando **MENU** > **Apuntes de voz**.

3. Seleccione **Revisar** y presione .
4. Seleccione **Opciones** () > **Borrar todos** (.
5. Seleccione **Sí** y presione .



Sección 4

# Información sobre seguridad y la garantía

**DRAFT**  
SAMSUNG



# Información importante sobre seguridad

### En esta sección

---

- ◆ Precauciones generales
  - ◆ Mantenimiento de la seguridad del uso y acceso al teléfono
  - ◆ Uso del teléfono con aparatos auditivos
  - ◆ Cuidado de la batería
  - ◆ Energía de radiofrecuencia
  - ◆ Registro del propietario
  - ◆ Aviso de propiedad de la guía del teléfono
- 

**Esta guía del teléfono contiene información importante sobre el funcionamiento y seguridad que lo ayudará usar en forma segura el teléfono.** Si no lee y sigue la información contenida en esta guía del teléfono, podrían producirse graves lesiones corporales, la muerte o daños de propiedad.

# Precauciones generales

---

Existen varias pautas sencillas para que su teléfono funcione de manera apropiada y que el servicio sea seguro y práctico. Hable directamente frente al receptor del teléfono.

- Evite que el teléfono y sus accesorios se expongan a lluvia o derrames de líquidos. Si el teléfono se llegara a mojar, apáguelo inmediatamente y extráigale la batería.
- Aunque el teléfono es bastante resistente, es un equipo complejo y puede romperse. No lo deje caer, golpee, doble ni se siente sobre él.
- Cualquier cambio o modificación al teléfono que no esté aprobado expresamente en este documento podría invalidar la garantía para este equipo e invalidar su autoridad para usar este equipo.

<b>Nota:</b>	Para darle el mejor servicio al teléfono y sus accesorios, sólo personal autorizado por Trumpet Mobile debe realizar el mantenimiento. El mantenimiento inadecuado puede invalidar la garantía.
--------------	---

# Mantenimiento de la seguridad del uso y acceso al teléfono

## No depender del teléfono para llamadas de emergencia

Los teléfonos móviles usan señales de radio para funcionar, lo que no puede garantizar la conexión en todas las condiciones. Por lo tanto, no debe depender únicamente de ningún teléfono móvil para comunicaciones esenciales (por ej., emergencias médicas). Es posible que no se puedan hacer llamadas de emergencia en todas las redes celulares o cuando se usan determinados servicios de red y/o características del teléfono móvil. Consulte a su proveedor de servicio local para informarse.

## Uso del teléfono mientras conduce

Hablar por teléfono mientras conduce (o usando el teléfono sin un dispositivo de manos libres) está prohibido en algunas jurisdicciones. Las restricciones específicas varían según las leyes de cada jurisdicción. Recuerde que lo más importante es la seguridad.

**Consejo:** Compre un accesorio de manos libres opcional en el establecimiento de venta asociado local.

## Acatamiento de las pautas de seguridad

Para usar el teléfono en forma segura y eficiente, siga siempre todos los reglamentos especiales dónde se encuentre. Apague el teléfono en áreas donde se prohíba su uso o cuando pueda causar interferencia o representar un peligro.

## Uso del teléfono cerca de otros dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia. Sin embargo, las señales de radiofrecuencia emitidas por teléfonos móviles podrían afectar los equipos electrónicos blindados inadecuadamente.

Las señales de radiofrecuencia podrían afectar los sistemas operativos electrónicos instalados indebidamente o blindados inadecuadamente y/o los sistemas de música en vehículos automotores. Consulte al fabricante o su representante para determinar si dichos sistemas cuentan con el blindaje adecuado contra las señales de radiofrecuencia externas. También consulte al fabricante sobre cualquier equipo que haya instalado en su vehículo.

Consulte al fabricante de cualquier dispositivo médico personal, como marcapasos o aparatos auditivos, para determinar si está blindado adecuadamente contra las señales de radiofrecuencia externas.

**Nota:** Apague siempre el teléfono en centros médicos y solicite permiso antes de usarlo cerca de equipos médicos.

### **Apagado del teléfono antes de volar**

Apague el teléfono antes de subir a bordo de cualquier aeronave. Para impedir la posible interferencia con los sistemas de la aeronave, los reglamentos de la Administración Federal de Aviación de EE.UU. (FAA) estipulan que es necesario pedir permiso a un miembro de la tripulación para usar el teléfono mientras el avión está en tierra. Para prevenir cualquier riesgo de interferencia, los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono mientras el avión está volando.

### **Apagado del teléfono en áreas peligrosas**

Para no interferir con las operaciones de detonación, apague el teléfono cuando se encuentre en un área de detonación o en otras áreas con letreros indicando que los radios bidireccionales deben apagarse. Los trabajadores de la construcción usan frecuentemente dispositivos de radiofrecuencia con control remoto para detonar explosivos.

Apague el teléfono cuando se encuentre en cualquier área que tenga una atmósfera potencialmente explosiva. Aunque ocurre raras veces, el teléfono y los accesorios podrían generar chispas, las cuales pueden ocasionar una explosión o un incendio y esto podría tener como consecuencia lesiones corporales o incluso la muerte. A menudo, aunque no siempre, en dichas áreas hay letreros indicando claramente el peligro. Estas áreas incluyen:

- Áreas de reabastecimiento de combustible, como gasolineras.
- Debajo de las cubiertas de los botes.
- Instalaciones de transferencia o almacenamiento de combustible o productos químicos.
- Áreas donde en el aire hay sustancias químicas o partículas como, grano, polvo o metales pulverizados.
- Cualquier otra área en la que normalmente sería aconsejable apagar el motor de su vehículo.

**Nota:** Nunca transporte ni almacene gases o líquidos inflamables ni explosivos en el mismo compartimiento de su vehículo donde se encuentran el teléfono o los accesorios.

### **Restricción del acceso de los niños al teléfono**

El teléfono no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el teléfono porque podrían lastimarse a sí mismos o a otras personas, dañar el teléfono o reducir su saldo de tiempo de conexión.

# Uso del teléfono con aparatos auditivos

Se ha comprobado la compatibilidad del teléfono Trumpet Mobile con aparatos auditivos. Cuando ciertos teléfonos móviles se usan cerca de algunos aparatos auditivos (audífonos e implantes cocleares), es posible que los usuarios detecten un ruido como zumbido, murmullo o chirrido. Algunos aparatos auditivos son más inmunes que otros a este ruido de interferencia y los teléfonos también varían en la cantidad de interferencia que generan.

La industria de los teléfonos inalámbricos ha desarrollado clasificaciones para algunos de sus teléfonos móviles, para ayudar a que los usuarios de aparatos auditivos encuentren teléfonos que pudieran ser compatibles con sus aparatos auditivos. No todos los teléfonos han sido clasificados. Los teléfonos que han sido clasificados tienen la clasificación en una etiqueta en la caja.

## **Su teléfono Trumpet Mobile a580 de Samsung tiene una clasificación M3.**

Las clasificaciones no son garantías. Los resultados pudieran variar en función del nivel de inmunidad de su aparato auditivo y de su nivel de pérdida de audición. Si su aparato auditivo resulta ser vulnerable a la interferencia, es posible que no tenga éxito al usar un teléfono clasificado. La mejor manera de evaluar el teléfono para sus necesidades personales es probarlo con su aparato auditivo.

**Clasificación M:** Los teléfonos clasificados como M3 o M4 cumplen con los requisitos de la FCC y tienen probabilidades de generar menos interferencia para los aparatos auditivos que los teléfonos que no están clasificados. M4 es la mejor y más alta clasificación de las dos.

**Clasificación T:** Los teléfonos clasificados como T3 o T4 cumplen con los requisitos de la FCC y tienen probabilidades de ser más compatibles con la teletobina de un aparato auditivo (interruptor "T" o "interruptor del teléfono") que los teléfonos no clasificados. T4 es la mejor y más alta clasificación de las dos. (Tenga en cuenta que no todos los aparatos auditivos tienen teletobinas).

Entre más inmune sea su aparato auditivo, tendrá menos posibilidades de tener ruidos de interferencia procedentes del teléfono móvil. Los aparatos auditivos deberían tener clasificaciones similares a las de los teléfonos. Pregunte al profesional en la salud del oído cuál es la clasificación de sus audífonos. La mayoría de los nuevos aparatos auditivos tienen un nivel de inmunidad de M2 como mínimo. Sume las clasificaciones "M" de su audífono y el teléfono para determinar la posible compatibilidad:



- Cualquier clasificación combinada igual o mayor a seis ofrece el mejor uso.
- Cualquier clasificación combinada igual a cinco se considera como uso normal.
- Cualquier clasificación combinada igual a cuatro se considera como no utilizable.

Por lo tanto, si combina un aparato auditivo M3 con un teléfono M3, tendrá una clasificación combinada de seis para el “mejor uso”. Pasa exactamente lo mismo para las clasificaciones T.

Trumpet Mobile recomienda además que haga pruebas con varios teléfonos (incluso aquellos no clasificados M3/T3 o M4/T4) en la tienda para encontrar el que funcione mejor con su aparato auditivo. Si nota interferencia o no le resulta satisfactoria la calidad de servicio después de comprar su teléfono, devuélvalo en seguida a la tienda dentro de los 30 días a partir de la compra. Con la garantía sin riesgo de 30 días de Trumpet Mobile, puede devolver el teléfono dentro de los 30 días a partir de la compra para recibir un reembolso completo del precio pagado.

## Obtención de la mejor experiencia con aparatos auditivos y el teléfono Trumpet Mobile a580 de Samsung®

Para reducir más aún la interferencia:

- Suele haber menos interferencia en el ajuste de micrófono que en el ajuste de telebobina.
- Configure los ajustes de iluminación de fondo de la pantalla y el teclado del teléfono para asegurar un mínimo de intervalo de tiempo:
  1. Presione **MENU > Ajustes > Pantalla > Iluminación**.
  2. Seleccione **Pantalla principal** o **Teclado** y presione .
  3. Seleccione el ajuste de tiempo mínimo (8 segundos) y presione .
    - Use teléfonos con una antena extraíble. Los teléfonos con antenas incorporadas podrían producir más interferencia.
    - Coloque el teléfono de modo que la antena esté lo más alejada posible de su audífono.
    - Mueva el teléfono para encontrar el punto con menos interferencia.

# Cuidado de la batería

## Protección de la batería

Las pautas siguientes lo ayudan a optimizar el desempeño de la batería.

- Recientemente ha habido algunas noticias públicas de baterías de teléfonos móviles que se sobrecalientan, se incendian o explotan. Parece que muchas, si no todas, las noticias están relacionadas con baterías de imitación o baratas, o con baterías del mercado secundario cuyos estándares de fabricación son desconocidos o cuestionables. Trumpet Mobile no tiene constancia de problemas similares con los teléfonos Trumpet Mobile, que se originan del uso correcto de baterías y accesorios aprobados por Trumpet Mobile o el fabricante del teléfono. Use solamente baterías y accesorios aprobados por Trumpet Mobile o el fabricante, que se pueden conseguir a través de los establecimientos de venta asociados. Comprar baterías y accesorios homologados es la mejor manera de garantizar que son auténticos y seguros.
- A fin de evitar los daños, sólo cargue la batería en temperaturas comprendidas en el rango de 32° F a 113° F (0° C a 45° C).
- No use el cargador de batería a la luz directa del sol ni en áreas con mucha humedad, como el cuarto de aseo.
- Nunca deseche la batería mediante incineración.
- Mantenga limpios los contactos metálicos en la parte de arriba de la batería.
- No trate de desmontar ni conectar en cortacircuito la batería.
- Es posible que sea necesario recargar la batería si lleva mucho tiempo sin usarse.
- Conviene reemplazar la batería si su desempeño ya no es aceptable. La batería se puede recargar cientos de veces antes de tener que reemplazarla.
- No guarde la batería en áreas de alta temperatura durante períodos de tiempo prolongados. Conviene seguir estas reglas de almacenamiento:
  - Menos de un mes:  
-4° F a 140° F (-20° C a 60° C)
  - Más de un mes:  
-4° F a 113° F (-20° C a 45° C)

## Desecho de las baterías de ión de litio (Li-Ion)

Para las opciones de desecho seguro de las baterías de ión de litio, comuníquese con el centro de servicio autorizado de Trumpet Mobile en su zona.

**Nota especial:** Asegúrese de desechar debidamente la batería. En algunas áreas, podría estar prohibido desechar baterías en la basura de casa o de la oficina.

# Energía de radiofrecuencia

---

## Explicación del funcionamiento del teléfono

Básicamente, el teléfono es un transmisor y receptor de radio. Cuando está encendido, recibe y transmite señales de radiofrecuencia. Cuando usa el teléfono, el sistema que maneja su llamada controla el nivel de potencia. Esta potencia puede variar entre 0.006 vatios y 0.2 vatios en el modo digital.

## Conocimiento de la seguridad de radiofrecuencia

El diseño del teléfono cumple con las normas NCRP actualizadas que se describen a continuación.

En 1991-92, el Instituto de Ingenieros y Electrónicos (IEEE) y el Instituto Nacional Americano de Normas (ANSI) colaboraron para actualizar la norma ANSI de 1982 para los niveles de seguridad con respecto a la exposición humana da señales de radiofrecuencia. Después de revisar los informes de investigación disponibles, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, agencias de salud gubernamentales e industrias desarrollaron esta norma actualizada. En 1993, la Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU. (FCC) adoptó esta norma actualizada, convirtiéndola en reglamento. En agosto de 1996, la FCC adoptó una norma híbrida que consistía en la norma ANSI/IEEE existente y las pautas publicadas por el Consejo Nacional de Protección y Medición de Radiación (NCRP).

### Uso en el cuerpo

Para seguir cumpliendo con las pautas de exposición a radiofrecuencia de la FCC, si usa un teléfono en su cuerpo, utilice el estuche, portatéfono u otro accesorio que se lleva en el cuerpo, suministrado o aprobado por Trumpet Mobile. El uso de accesorios no aprobados por Trumpet Mobile podría contravenir las pautas de exposición a radiofrecuencia de la FCC.

Para obtener más información sobre la exposición a radiofrecuencia, visite el sitio web de la FCC en [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov).

## Tasas de absorción específica (SAR) para teléfonos móviles

La tasa SAR es un valor que corresponde con la cantidad relativa de energía de radiofrecuencia que se absorbe en la cabeza del usuario de un teléfono móvil.

El valor SAR de un teléfono es el resultado de un proceso exhaustivo de pruebas, mediciones y cálculos. No representa la cantidad de radiofrecuencia que emite el teléfono. Todos los modelos de teléfonos se prueban en su valor más alto en entornos de laboratorio estrictos. No obstante, cuando está en uso, el valor SAR de un teléfono puede ser significativamente inferior al nivel reportado a la FCC. Esto se debe a diversos factores, incluyendo su proximidad a la antena de una estación base, el diseño del teléfono y otros factores. Lo que importa recordar es que cada teléfono cumple con pautas federales estrictas. Las variaciones en los valores SAR no representan una variación en la seguridad.

Todos los teléfonos deben cumplir con la norma federal, la cual incorpora un importante margen de seguridad. Como se indicó anteriormente, las variaciones en los valores SAR entre distintos modelos de teléfonos no significan variaciones en la seguridad. Se consideran seguros para el uso del público los valores SAR iguales o inferiores a la norma federal de 1.6 W/kg.

Los valores SAR más altos reportados del a580 son:

Modo CDMA (parte 22):

Cabeza: 0.729 W/kg; Usado en el cuerpo: 1.24 W/kg

Modo PCS (parte 24):

Cabeza: 1.42 W/kg; Usado en el cuerpo: 1.35 W/kg

## Pautas de emisión de radiofrecuencia de la FCC

Este teléfono cumple con las pautas de emisión de radiofrecuencia de la FCC. Número de identificación de la FCC: A3LSPHa580.

Puede encontrar más información sobre el valor SAR del teléfono en el siguiente sitio web de la FCC: <http://ftp.fcc.gov/cgb/sar/>.

## Registro del propietario

El número de modelo, número reglamentario y número de serie se encuentran en la etiqueta dentro del compartimiento de la batería. Anote el número de serie en el espacio proporcionado abajo. Esto le será de utilidad en caso de que tenga que comunicarse con nosotros en el futuro acerca de su teléfono.

Modelo: Teléfono Trumpet Mobile a580 de Samsung®

Número de serie:

# Aviso de propiedad de la guía del teléfono

---

QUALCOMM Incorporated otorga la licencia de la tecnología CDMA bajo una o más de las patentes siguientes:

4,901,307 5,109,390 5,267,262 5,416,797

5,506,865 5,544,196 5,657,420 5,101,501

5,267,261 5,414,796 5,504,773 5,535,239

5,600,754 5,778,338 5,228,054 5,337,338

5,710,784 5,056,109 5,568,483 5,659,569

5,490,165 5,511,073

El software T9 Text Input se usa bajo licencia de Tegic Communications y está protegido por las patentes en los Estados Unidos 5,818,437, 5,953,541 y 6,011,554, y otras patentes en trámite.

Versión 5A de la plantilla de la guía del teléfono (septiembre de 2005)

# Garantía del fabricante

## En esta sección

---

- ♦ **Garantía del fabricante**

---

**El teléfono ha sido diseñado para brindarle servicio confiable y seguro.** Si, por cualquier motivo, tiene un problema con el equipo, consulte la garantía del fabricante que aparece en esta sección.

Para obtener información sobre los términos y condiciones de servicio para el teléfono, visite [www.trumpetmobile.com](http://www.trumpetmobile.com) y haga clic en el enlace "Legal" ubicado en la parte inferior de la página o llame al centro de atención al cliente de Trumpet Mobile al 1-888-774-2000.

# Garantía del fabricante

---

## GARANTÍA LIMITADA ESTÁNDAR

¿Qué tiene cobertura y por cuánto tiempo? SAMSUNG TELECOMMUNICATIONS AMERICA, L.P. (“SAMSUNG”) garantiza al comprador original (“Comprador”) que los teléfonos y accesorios de SAMSUNG (“Productos”) no tendrán defectos en el material y la mano de obra bajo condiciones normales de uso y servicio por un periodo contado a partir de la fecha de compra, cuya duración será la que se indica a continuación a partir de dicha fecha:

Teléfono	1 año
Baterías	1 año
Estuche/bolsa/portatéfono de cuero	90 días
Controlador de juegos	90 días
Otros accesorios del teléfono	1 año

¿Qué no tiene cobertura? Esta Garantía Limitada está condicionada a que el Comprador use adecuadamente el Producto. Esta Garantía Limitada no cubre: (a) defectos o daños que sean consecuencia de accidentes, uso indebido, abuso, negligencia, estrés inusual físico, eléctrico o electromecánico, modificaciones de cualquier pieza del Producto, incluida la antena, o daño cosmético; (b) equipo cuyo número de serie se ha retirado o hecho ilegible; (c) todas las superficies plásticas y otras piezas expuestas externamente que se rayen o dañen debido al uso normal; (d) el mal funcionamiento que resulte de usar el Producto junto con accesorios, productos o equipo periférico o auxiliar que SAMSUNG no haya suministrado o aprobado; (e) los defectos y daños debidos a pruebas, funcionamiento, mantenimiento, instalación o ajuste inapropiados; (f) la instalación, el mantenimiento y el servicio de los productos; o (g) Producto que se haya comprado o que se use fuera de los Estados Unidos o Canadá. Esta Garantía Limitada cubre las baterías únicamente si la capacidad de las mismas disminuyera a menos del 80% de la capacidad nominal o si la batería goteara, y esta Garantía Limitada no cubre batería alguna si (i) la batería se hubiera cargado con un cargador que SAMSUNG no haya especificado o aprobado; (ii) cualquiera de los sellos de la batería estuvieran rotos o mostraran evidencia de manipulación; o (iii) la batería se hubiera usado en equipo que no fuese el teléfono SAMSUNG para el cual está especificada.

¿Cuáles son las obligaciones de SAMSUNG? Durante el período aplicable de garantía, SAMSUNG reparará o reemplazará, a su discreción única, sin cargo al comprador, cualquier pieza componente defectuosa del Producto. Para obtener servicio en virtud de esta Garantía Limitada, el comprador debe enviar el Producto a una instalación de servicio autorizada en un paquete adecuado para su envío, acompañado por el recibo de compra del Comprador o un comprobante de compra comparable donde aparezca la fecha de compra, el número de serie del Producto, y el nombre y la dirección del vendedor. Para obtener información sobre a dónde puede enviar el Producto, llame al centro de atención al cliente de Samsung al 1-888-987-4357. Al recibirlo, SAMSUNG reparará o reemplazará el Producto defectuoso oportunamente. SAMSUNG puede, a su discreción única, usar piezas o componentes reconstruidos, reacondicionados o nuevos para las reparaciones de cualquier Producto, o bien reemplazarlo con un producto reconstruido, reacondicionado o nuevo. Los estuches, las bolsas y los portatéléfonos de cuero que se hayan reparado o reemplazado estarán garantizados por un periodo de noventa (90) días. Los otros Productos reparados o reemplazados tendrán una garantía por un período equivalente al resto de la Garantía Limitada original del producto original o por 90 días, lo que sea mayor. Todas las piezas, los componentes, las tarjetas y el equipo de reposición pasarán a ser propiedad de SAMSUNG. Si SAMSUNG determina que un Producto no está cubierto por esta Garantía Limitada, el comprador deberá pagar todos los cargos por concepto de piezas, envío y mano de obra por la reparación o devolución de dicho Producto.

¿Cuáles son los límites de responsabilidad de SAMSUNG? EXCEPTO SEGÚN SE ESTABLECE EN LA GARANTÍA EXPLÍCITA QUE APARECE EN LA PRESENTE, EL COMPRADOR ADQUIERE EL PRODUCTO "TAL CUAL" Y SAMSUNG NO OFRECE GARANTÍA NI REPRESENTACIÓN ALGUNA Y NO HAY CONDICIONES, NI EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, ESTABLECIDAS POR LA LEY O DE OTRA FORMA, ABSOLUTAMENTE DE NINGÚN TIPO CON RESPECTO AL PRODUCTO, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS:

“LA DE COMERCIABILIDAD DEL PRODUCTO O SU IDONEIDAD PARA LOS FINES O USOS ESPECÍFICOS PARA LOS QUE SE ADQUIRIÓ;

“LA DE GARANTÍAS DE TÍTULO O DE NO TRANSGRESIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS;

“LA DE DISEÑO, CONDICIÓN, CALIDAD O DESEMPEÑO DEL PRODUCTO;

“LA DE MANO DE OBRA DEL PRODUCTO O DE LOS COMPONENTES CONTENIDOS EN EL MISMO; NI

“LA DE CUMPLIMIENTO DEL PRODUCTO CON LOS REQUISITOS DE LEY, NORMA, ESPECIFICACIÓN O CONTRATO ALGUNO RELACIONADOS CON ÉSTOS.

NINGUNA PARTE DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBERÁ INTERPRETARSE COMO QUE SE OTORGA UNA GARANTÍA EXPLÍCITA DE ABSOLUTAMENTE NINGÚN TIPO CON RESPECTO AL PRODUCTO. TODAS LAS CONDICIONES Y GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUE PUDIERAN SURGIR POR APLICACIÓN DE LA LEY, INCLUIDA, SI CORRESPONDE, LA DE COMERCIABILIDAD DEL PRODUCTO O SU IDONEIDAD PARA LOS FINES O USOS ESPECÍFICOS PARA LOS QUE SE ADQUIRIÓ, POR LA PRESENTE SE LIMITAN A LA MISMA DURACIÓN QUE LA DE LA GARANTÍA EXPLÍCITA OTORGADA EN LA PRESENTE. ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, DE MANERA QUE LA LIMITACIÓN ANTES MENCIONADA PODRÍA NO APLICARSE EN SU CASO. ADEMÁS, SAMSUNG NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑO ALGUNO DE NINGÚN TIPO QUE RESULTE DE LA COMPRA, EL USO, EL USO INDEBIDO O LA INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO, NI QUE SURJA DIRECTA O INDIRECTAMENTE DEL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO O DE CONTRAVENIR LA GARANTÍA EXPLÍCITA, INCLUIDOS LOS DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, RESULTANTES O SIMILARES, NI POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O BENEFICIOS ESPERADOS NI POR LOS DAÑOS QUE SURJAN DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA O LA CULPA GRAVE POR NEGLIGENCIA) O FALTA COMETIDA POR SAMSUNG, SUS REPRESENTANTES O EMPLEADOS, NI POR CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO NI POR RECLAMACIÓN O PROCESO JUDICIAL ALGUNO QUE TERCEROS ENTABLEN CONTRA LA PERSONA QUE COMPRÓ EL PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS/PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN NI LAS LIMITACIONES DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O RESULTANTES, DE MANERA QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTES MENCIONADA PODRÍA NO APLICARSE EN SU CASO.

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y TAMBIÉN PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO Y DE UNA PROVINCIA A OTRA. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO SE EXTIENDE A NINGUNA PERSONA QUE NO SEA EL COMPRADOR ORIGINAL DE ESTE PRODUCTO E INDICA EL REMEDIO EXCLUSIVO DE DICHO COMPRADOR. SI ALGUNA PARTE DE ESTA GARANTÍA LIMITADA FUERA ILEGAL O NO PUDIERA HACERSE VALER JUDICIALMENTE DEBIDO A ALGUNA LEY, DICHA ILICITUD PARCIAL O LA INCAPACIDAD DE HACER VALER JUDICIALMENTE UNA PARTE DE ESTA GARANTÍA LIMITADA NO AFECTARÁ NI IMPEDIRÁ QUE EL RESTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SE PUEDA HACER VALER JUDICIALMENTE Y EL COMPRADOR RECONOCE QUE ESTA GARANTÍA LIMITADA ESTÁ LIMITADA A LO ESTABLECIDO EN SUS TÉRMINOS O TAN LIMITADA COMO LA LEY LO PERMITA Y QUE SIEMPRE SE INTERPRETARÁ COMO TAL.

LAS PARTES ENTIENDEN QUE EL COMPRADOR PUEDE USAR EL SOFTWARE O EQUIPO DE TERCEROS CONJUNTAMENTE CON EL PRODUCTO. SAMSUNG NO OTORGA GARANTÍAS NI HACE REPRESENTACIONES Y NO HAY CONDICIONES, EXPLÍCITAS NI IMPLÍCITAS, ESTABLECIDAS POR LA LEY O DE

OTRO TIPO, EN CUANTO A LA CALIDAD, CAPACIDADES, OPERACIONES, DESEMPEÑO O ADECUACIÓN DEL SOFTWARE O EQUIPO DE CUALQUIER TERCERO, AUNQUE EL SOFTWARE O EQUIPO DE ESE TERCERO ESTÉ INCLUIDO CON EL PRODUCTO QUE SAMSUNG DISTRIBUYE, INCLUYENDO LA CAPACIDAD DE INTEGRAR DICHO SOFTWARE O EQUIPO CON EL PRODUCTO. LA CALIDAD, LAS CAPACIDADES, LAS OPERACIONES, EL DESEMPEÑO Y LA ADECUACIÓN DE CUALQUIER SOFTWARE O EQUIPO DE TERCEROS DE ESTE TIPO RECAEN EXCLUSIVAMENTE EN EL COMPRADOR Y EL VENDEDOR DIRECTO, PROPIETARIO O PROVEEDOR DE DICHO SOFTWARE O EQUIPO DE TERCEROS, SEGÚN CORRESPONDA.

Esta Garantía Limitada distribuye el riesgo de las fallas del Producto entre el Comprador y SAMSUNG, y la estructura de precios de los Productos de SAMSUNG refleja esta asignación distribuida de riesgo y las limitaciones de la responsabilidad contenidas en esta Garantía Limitada. Los representantes, empleados, distribuidores y concesionarios de SAMSUNG no están autorizados para modificar esta Garantía Limitada ni para otorgar garantías adicionales vinculantes para SAMSUNG. Asimismo, las declaraciones adicionales, como publicidad o presentaciones de distribuidores, ya sean orales o escritas, no constituyen garantías de SAMSUNG y no se debe confiar en ellas.

Samsung Telecommunications America, L.P.

1301 E. Lookout Drive

Richardson, Texas 75082

Teléfono: 1-800-SAMSUNG

Teléfono: 1-888-987-HELP (4357)

©2007 Samsung Telecommunications America. Todos los derechos reservados.

Queda prohibida la reproducción total o parcial sin aprobación previa por escrito.

Las especificaciones y la disponibilidad están sujetas a cambio sin previo aviso. [011604]



# Índice

## A

- Agenda 84–86
- Ajustes de localización 50
- Ajustes del teléfono 41–59
  - ajustes de localización 50
  - ajustes de mensajes 51–53
  - ajustes de pantalla 47–49
  - ajustes de sonido 42–46
  - modo de contestación automática 59
  - modo de contestación de llamadas 58
  - uso de TTY 54–55

## B

- Batería 19–21
  - capacidad 19
  - cargar 21
  - instalar 20
- Bloquear el teléfono 62

## C

- Calculadora 89
- Código de bloqueo cambiar 63
- Contactos 73–81
  - añadir números telefónicos 78
  - añadir una entrada 74
  - borrar 65
  - buscar entradas 75
  - editar entradas 80
  - editar números telefónicos 78
  - marcar desde 35

- opciones de introducción 77

- Contestar llamadas 28
- Correo de Voz configurar 5
- Correo de voz configurar 96
- clave de menús 103
- opciones 99
- recuperar 98

- Cuenta regresiva 91

## D

- Desbloquear el teléfono 63
- Despertador (alarma) 87

## E

- Encender y apagar el teléfono 18
- Está en directorio telefónico 57
- Estilo de menú 48

## F

- Funciones clave 13

## H

- Hora mundial 91

## I

- Idioma de la pantalla 55
- Iluminación de fondo 47
- Introducción i
- Introducir texto 37–40
  - emoticones 40
  - mensajes pregrabados 40
  - modo ABC 39
  - números 40
  - símbolos 40
  - T9 Text Input 38

## L

- Libreta de notas 88
- Lista de llamadas 67–72
  - anteponer prefijos a números telefónicos 72
  - borrar 72
  - guardar números telefónicos 71
  - realizar una llamada 70
- Lista de tareas 90

## M

- Marcación por voz de Trumpet Mobile 111–115
- Marcación rápida 36
  - asignar números 79
- Marcación telefónica más (+) código 35
- Marcado abreviado 56
- Mensajes
  - configurar alertas 51
  - eliminar mensajes antiguos 51
  - firma 52
- Mensajes de texto SMS 105
- Mensajes pregrabados 40
- Modo de avión 53
- Modo de contestación automática 59
- Modo de contestación de llamadas 58

## N

- Notas (apuntes) de voz 113–115
- Número telefónico
  - buscar 33
  - con pausas 34
  - visualizar 25
- Números especiales 64

## O

- Opciones de configuración de llamada 56
- Opciones de marcación 27

## P

- Pantalla 16, 48

## R

- Realizar llamadas 26
- Reinicializar el teléfono 66
- Restringir 58

## S

- Saludo de texto 47
- Seguridad 61–66
  - menú Seguridad 62
- Servicio de atención al cliente de Trumpet Mobile 7
- Servicio de Trumpet Mobile configurar 3
  - marcar servicios de Trumpet Mobile 81
- Silencio todos 46
- Sprint PCS, servicio contraseñas de cuenta 6

## T

- T9 Text Input 38
- Teléfono (ilustración) 12
- Tipos de timbre 42
- Tonos de tecla 44
- Trumpet Mobile 411 8
- TTY, uso 54–55

## V

- Volumen
  - mensaje de texto, correo con foto, correo de voz, alarmas, aplicación 45
- Volumen de timbre 45